



LEAD 9.8 mm Custom



0123



EN 892: 2012

UIAA

WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.



FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

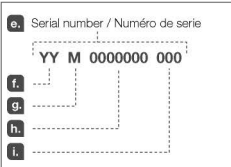
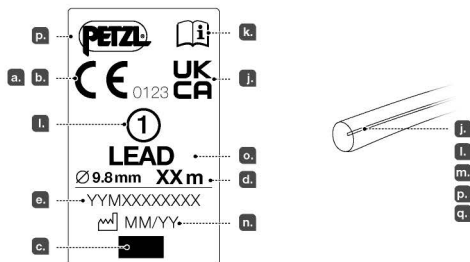
Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.



LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

Traceability and markings / Traçabilité et marquage



PETZL.COM



Latest version
Dernière version



Other languages
Autres langues



Technical tips
Conseils techniques



PPE checking
Fiche de contrôle EPI

Warning symbols
Panneaux d'alertes



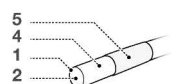
PETZL
FR-38920 Crolles
Cidex 105A
PETZL.COM
ISO 9001
© Petzl



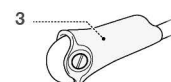
Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG

1. Field of application (text part)
Champ d'application (partie texte)

2. Nomenclature



or / ou



3 bis

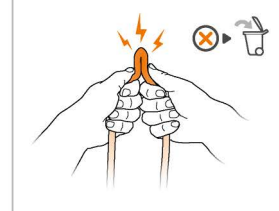
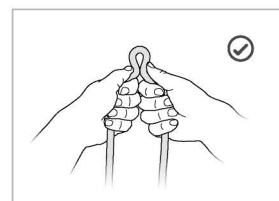
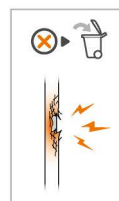


3. Inspection, points to verify
Contrôle, points à vérifier



PPE checking
Vérification EPI

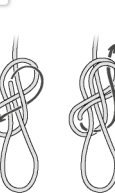
PETZL.COM



4. Compatibility (text part)
Compatibilité (partie texte)

5. Precautions for use
Précautions d'usage

a. Tying in / Encordement

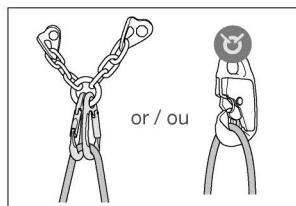
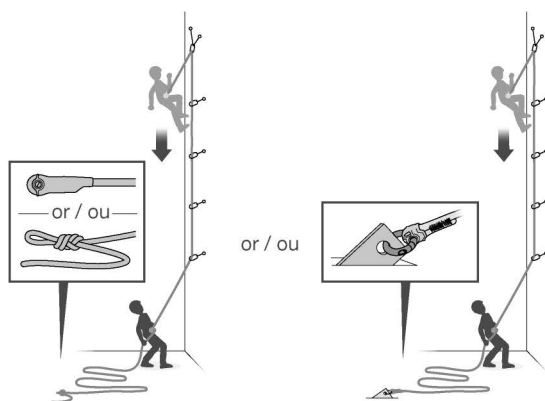


Performance / Performances

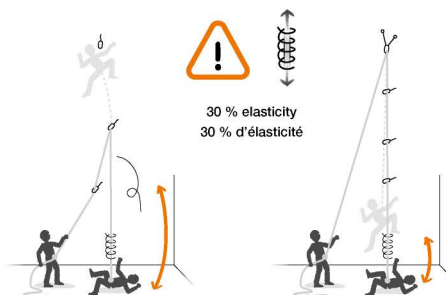
Standard / Norme	EN 892 2012
Diameter (mm) / Diamètre (mm)	9,8
Weight (g/m) / Poids (g/m)	60
Sheath percentage (%) / Pourcentage de la gaine (%)	41
Number of falls / Nombre de chutes	7
Static elongation (%) / Allongement statique (%)	9
Dynamic elongation (%) / Allongement dynamique (%)	35
Impact force (kN) / Force de choc (kN)	8,4

5. Precautions for use Précautions d'usage

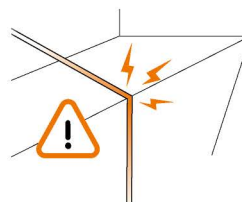
b. Top rope / Moulinette



c. Dynamic elongation in case of a fall Allongement dynamique en cas de chute



d. Sharp edges / Friction Arêtes tranchantes / Frottements



6. Additional information Informations complémentaires

A. Lifetime / Durée de vie

Serial n° / N° de série
XXXX XX XXXX + 10 years
ans

B. Markings Marquage



C. Acceptable T° T° tolérées

+ 50°C / + 122°F
- 30°C / - 22°F

D. Precautions for use / Précautions d'usage



E. Cleaning / Nettoyage



F. Drying / Séchage

+ 30°C maxi.
+ 86°F maxi.



G. Storage - Transport Stockage - transport



H. FAQ - Contact

Questions - Contact



This product is compliant with the Regulation 2016/425 on Personal Protective Equipment as amended to apply in Great Britain.
The UK declaration of conformity is available at Petzl.com
Ce produit est conforme au règlement 2016/425 sur les équipements de protection individuelle tel que modifié pour s'appliquer en Grande-Bretagne.
La déclaration de conformité UK est disponible sur Petzl.com

Authorized Representative in UK : PETZL UK Agency, Unit 3-7, Tebay Business Park,
Old Tebay, Penrith, CA10 3SS, United Kingdom

EN

These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described.

The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment, but it is impossible to describe them all. Check Petzl.com for updates and additional information.

You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

1. Field of application

Personal protective equipment (PPE) used for fall protection from height.

EN 892 dynamic rope for fall protection.

This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

Responsibility

WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.

You are responsible for your own actions, decisions and safety.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person.

You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the Instructions for Use, do not use this equipment.

2. Nomenclature

(1) Sheath, (2) Core, (3) Sewn termination with plastic sleeve, (3 bis) Sewn termination with STUART® for attaching the rope to the ground, (4) Free end, (5) Rope end marking.

Principal materials: nylon.

3. Inspection, points to verify

Your safety depends upon the integrity of your equipment.

Petzl recommends a detailed inspection by a competent person at least once every 12 months (depending on current regulations in your country, and your conditions of usage).

WARNING: your intensity of use may cause you to inspect your PPE more frequently. Follow the procedures described at Petzl.com. Record the results on your PPE inspection form: type, model, manufacturer contact info, serial number or individual number, dates: manufacture, purchase, first use, next periodic inspection; problems, comments, inspector's name and signature.

Before and after each use

Visually check the condition of the sheath along the entire length of the rope. Make sure there are no cuts, burns, frayed strands, fuzzy areas, or signs of chemicals...

Carry out a tactile inspection of the core along the entire length of the rope, as indicated in the diagram. This allows you to detect areas where the core is damaged (hard spot, mushy area...).

Check the safety stitching of the sewn termination: be particularly careful to check for cut or loose threads.

During use

It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other.

4. Compatibility

Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application (compatible = good functional interaction). Make sure that the rope is compatible with the devices used with it: see their Instructions for Use.

WARNING: a new rope can be slippery; the effectiveness of belay/rappel devices may be reduced. Familiarize yourself with the use of your new rope.

WARNING: check that there are no burns or sharp edges on the carabiners or other devices that come into contact with your rope.

5. Precautions for use

a. Tying in

Be sure to tie in on the free end.

Always check your knot before starting to climb.

b. Top roping

Make sure that the rope is long enough. Tie a knot at the end of the rope.

c. Dynamic elongation in the event of a fall

Take into account the dynamic elongation of the rope (approximately 30 %) to avoid a ground fall.

d. Sharp edges

Beware of sharp edges that can damage the rope.

e. Ice and moisture

A wet or icy rope is less abrasion-resistant. It is also harder to control in belay/rappel devices.

f. Aging

WARNING: a rope swells with use and can shrink in length by up to 10 %.

6. Additional Information

This product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment. The EU declaration of conformity is available at Petzl.com.

When to retire your equipment:

WARNING: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use, depending on the type and intensity of usage and the environment of usage (harsh environments, marine environments, sharp edges, extreme temperatures, chemicals...).

A product must be retired when:

- It is over 10 years old and made of plastic or textiles.
 - It has been subjected to a major fall or load.
 - It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.
 - You do not know its full usage history.
 - When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment...
- Destroy these products to prevent further use.

Icons:
A. Lifetime: 10 years - B. Marking - C. Acceptable temperatures - D. Usage precautions - E. Cleaning/disinfection - F. Drying - G. Storage/transport - H. Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - **I. Questions/contact**

3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death.
2. Exposure to a potential risk of accident or injury.
3. Important information on the functioning or performance of your product.
4. Equipment incompatibility.

Traceability and markings

a. Meets PPE regulatory requirements. Notified body performing the EU type examination - b. Number of the notified body responsible for the production control of this PPE - c. Traceability: datamatrix - d. Diameter, length of rope - e. Serial number - f. Year of manufacture - g. Day of manufacture - h. Batch number - i. Individual identifier - j. Standards - k. Read the Instructions for Use carefully - l. Date of manufacture (month/year) - m. Manufacturer name - n. Single rope - o. Model identification

Specifications

- 1 - Diameter: +/- 0.2 mm.
 - 2 - Mass per meter: +/- 2 g/m.
 - 3 - Proportion of sheath: +/- 3 %.
 - 4 - Number of falls: +/- 2.
 - 5 - Static elongation: +/- 1 %.
 - 6 - Dynamic elongation: +/- 3 %.
 - 7 - Shock load: +/- 1 kN.
- Petzl ropes have a sheath slippage value of zero (0 mm).

FR

Cette notice explique comment utiliser correctement votre équipement. Seuls certains usages et techniques sont présentés.

Les panneaux d'alerte vous informent de certains dangers potentiels liés à l'utilisation de votre équipement, mais il est impossible de tous les décrire. Prenez connaissance des mises à jour d'informations complémentaires sur Petzl.com.

Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l'utilisation correcte de votre équipement. Toute mauvaise utilisation de cet équipement sera à l'origine de dangers additionnels. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

1. Champ d'application

Équipement de protection individuelle (EPI) contre les chutes de hauteur.

Corde dynamique EN 892 pour l'escalade.

Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

Responsabilité

ATTENTION

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez:

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.

- Comprendre et accepter les risques induits.

Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

2. Nomenclature

(1) Gaine, (2) Âme, (3) Terminaison cousue avec manchon en plastique, (3 bis) Terminaison cousue avec STUART pour attache de la corde au sol, (4) Extrémité libre, (5) Marquage du bout de corde.

Matériaux principaux : polyamide.

3. Contrôle, points à vérifier

Votre sécurité est liée à l'intégrité de votre équipement.

Petzl conseille une vérification approfondie, par une personne compétente, au minimum tous les 12 mois (en fonction de la réglementation en vigueur dans votre pays et de vos conditions d'utilisation). Attention, l'intensité de votre usage peut vous amener à vérifier plus fréquemment votre EPI. Respectez les modes opératoires décrits sur le site Petzl.com. Enregistrez les résultats sur la fiche de vie de votre EPI : type, modèle, coordonnées du fabricant, numéro de série ou numéro individuel, dates : fabrication, achat, première utilisation, prochains examens périodiques, défauts, remarques, nom et signature du contrôleur.

Avant et après chaque utilisation

Vérifiez visuellement l'état de la gaine sur toute la longueur de la corde. Assurez-vous qu'elle ne présente pas d'entailles, brûlures, fils effilochés, zones pelucheuses ou traces de produits chimiques...

Effectuez un contrôle tactile de l'âme, sur toute la longueur de corde, comme indiqué sur le dessin. Cela vous permet de déceler les zones où l'âme est endommagée (point dur, chaussette...).

Vérifiez les coutures de sécurité de la terminaison cousue : attention aux fils coupés ou distendus.

Pendant l'utilisation

Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres équipements du système. Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres.

4. Compatibilité

Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres éléments du système dans votre application (compatibilité = bonne interaction fonctionnelle). Assurez-vous que la corde est compatible avec les appareils utilisés : consultez leurs notices techniques.

Attention, une corde neuve peut être glissante : l'efficacité des appareils de freinage et d'assurage peut être réduite. Familiarisez-vous à l'utilisation de votre nouvelle corde. Attention, contrôlez l'absence de bavure ou d'arête tranchante sur les mousquetons ou autres appareils en contact avec votre corde.

5. Précautions d'usage

a. Encordement

Veillez à vous encorder sur l'extrémité libre.

Vérifiez systématiquement votre nœud avant de commencer à grimper.

b. Moulinette

Veillez à ce que la longueur de corde soit suffisante. Réalisez un nœud en bout de corde.

c. Allongement dynamique en cas de chute

Tenez compte de l'allongement dynamique de la corde (environ 30 %) pour éviter une chute au sol.

d. Arêtes tranchantes

Attention aux arêtes tranchantes qui risquent d'endommager la corde.

e. Gel et humidité

Sous l'effet de l'humidité ou du gel, une corde est plus sensible à l'abrasion. Elle est aussi plus difficile à contrôler dans les appareils de freinage et d'assurage.

f. Vieillessement

Attention, à l'usage une corde grossit et peut perdre jusqu'à 10 % de sa longueur.

6. Informations complémentaires

Ce produit est conforme au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle. La déclaration de conformité UE est disponible sur Petzl.com.

Mise au rebut :

ATTENTION: un événement exceptionnel peut vous conduire à rebouter un produit après une seule utilisation (cas de détérioration d'utilisation, environnements d'utilisation : milieux agressifs, milieux marins, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques...).

Un produit doit être rebuté quand :

- Il a plus de 10 ans et est composé de plastique ou de textile.
 - Il a subi une chute ou un effort important.
 - Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.
 - Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation.
 - Quand son usage est obsolète (évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements...).
- Détruyez ces produits pour éviter une future utilisation.

Pictogrammes :

A. Durée de vie : 10 ans - B. Marquage - C. Températures tolérées - D. Précautions d'usage - E. Nettoyage/désinfection - F. Séchage - G. Stockage/transport - H. Modifications/réparations (interdites hors des ateliers Petzl, sauf pièces de rechange) - **I. Questions/contact**

Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Panneaux d'alerte

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave ou mortelle. 2. Exposition à un risque potentiel d'accident ou de blessure. 3. Information importante sur le fonctionnement ou les performances de votre produit. 4. Incompatibilité matérielle.

Traçabilité et marquage

a. Conforme aux exigences du règlement EPI. Organisme notifié pour l'examen UE de type - b. Numéro de l'organisme notifié pour le contrôle de production de cet EPI - c. Traçabilité : datamatrix - d. Diamètre, longueur de corde - e. Numéro individuel - f. Année de fabrication - g. Jour de fabrication - h. Numéro de lot - i. Identifiant individuel - j. Normes - k. Lire attentivement la notice technique - l. Date de fabrication (mois/année) - m. Nom du fabricant - n. Corde à simple - o. Identification du modèle

Performances

- 1 - Diamètre : +/- 0.2 mm.
 - 2 - Masse au mètre : +/- 2 g/m.
 - 3 - Proportion de gaine : +/- 3 %.
 - 4 - Nombre de chutes : +/- 2.
 - 5 - Allongement statique : +/- 1 %.
 - 6 - Allongement dynamique : +/- 3 %.
 - 7 - Force de choc : +/- 1 kN.
- Les cordes Petzl ont une valeur de glissement de gaine nulle (0 mm).

DE

In dieser Gebrauchsanweisung wird erklärt, wie Sie Ihr Produkt richtig verwenden. Es werden nur einige der Verwendungen und Techniken dargestellt.

Die Warnhinweise informieren Sie über mögliche Gefahren bezüglich der Verwendung Ihres Produkts. Es ist jedoch nicht möglich, alle erwägbaren Fälle zu beschreiben. Bitte nehmen Sie Kenntnis von den Aktualisierungen und zusätzlichen Informationen auf Petzl.com.

Sie sind für die Beachtung der Warnhinweise und für die sachgemäße Verwendung Ihres Produkts verantwortlich. Jede fehlerhafte Verwendung des Produkts bedeutet eine zusätzliche Gefahreneckelung. Wenn Sie Zweifel haben oder etwas nicht richtig verstehen, wenden Sie sich bitte an Petzl.

1. Anwendungsbereich

Persönliche Schutzausrüstung (PSA) zum Schutz gegen Absturz.

Dynamisches Kletterseil nach EN 892.

Dieses Produkt darf nicht über seine Grenzen hinaus belastet werden. Es darf ausschließlich zum dem Zweck verwendet werden, für den es entwickelt wurde.

Haftung

WARNING

Aktivitäten, bei denen diese Ausrüstung zum Einsatz kommt, sind naturgemäß gefährlich.

Für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit sind Sie selbst verantwortlich.

Vor dem Gebrauch dieser Ausrüstung müssen Sie:

- Die Gebrauchsanleitung vollständig lesen und verstehen.
- Fachgerecht zur richtigen Benutzung der Ausrüstung ausgebildet sein.
- Sich mit Ihrer Ausrüstung vertraut machen, die Möglichkeiten und Grenzen kennen lernen.
- Die mit dem Einsatz verbundene Risiken verstehen und akzeptieren.

Die Nichtberücksichtigung auch nur einer dieser Warnungen kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen.

Dieses Produkt darf nur von kompetenten und besonnenen Personen verwendet werden oder von Personen, die unter der direkten Aufsicht und visuellen Kontrolle einer kompetenten und besonnenen Person stehen.

Sie sind für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit verantwortlich und tragen die Konsequenzen. Wenn Sie nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen, oder wenn Sie die Gebrauchshinweise nicht richtig verstanden haben, benutzen Sie diese Ausrüstung nicht.

2. Benennung der Teile

(1) Mantel, (2) Kern, (3) Vernähte Endverbindung mit Kunststoff-Schutzhülle, (3 bis) Vernähte Endverbindung mit STUART zum Befestigen des Seils am Boden, (4) Freies Seilende, (5) Seilendmarkierung.

Hauptmaterialien: Polyamid.

3. Überprüfung, zu kontrollierende Punkte

Ihre Sicherheit hängt vom Zustand Ihrer Ausrüstung ab.

Petzl empfiehlt, mindestens alle 12 Monate (entsprechend den in Ihrem Land geltenden Vorschriften und den Nutzungsbedingungen) eine eingehende Überprüfung durch eine kompetente Person durchführen zu lassen. Achtung: Abhängig von der Gebrauchsenintensität muss Ihre PSA gegebenenfalls häufiger überprüft werden. Bitte beachten Sie die auf Petzl.com beschriebenen Vorgehensweisen. Tragen Sie die Ergebnisse in der Prüfbereinicht Ihrer PSA ein: Typ, Modell, Kontaktinformation des Herstellers, Seriennummer oder individuelle Nummer, Daten: Herstellung, Kauf, erste Anwendung, nächste regelmäßige Überprüfung, Probleme, Bemerkungen, Name und Unterschrift des Prüfers.

Vor und nach jedem Gebrauch

Kontrollieren Sie den Zustand des Mantels über die gesamte Seillänge. Vergewissern Sie sich, dass der Mantel keine Einschnitte, Brandstellen, ausgefransten Fäden, aufgerauten Stellen oder Spuren von Chemikalien aufweist.

Tasten Sie den Seilerni wie in der Abbildung gezeigt über die gesamte Länge des Seils ab. Auf diese Weise können Sie feststellen, ob der Kern beschädigt ist (harte Stellen, schwammige Bereiche usw.).

Kontrollieren Sie die Sicherheitsnähte der vernähten Endverbindung: Achten Sie auf durchtrennte oder lose Fäden.

Während des Gebrauchs

Es ist unerlässlich, den Zustand des Produkts und seiner Verbindungen mit anderen Ausrüstungsgegenständen im System regelmäßig zu überprüfen. Stellen Sie stets sicher, dass die einzelnen Ausrüstungsgegenstände im System richtig zueinander positioniert sind.

4. Kompatibilität

Überprüfen Sie die Kompatibilität dieses Produkts mit den anderen Elementen Ihres Systems (Kompatibilität = funktionelles Zusammenspiel).

Vergewissern Sie sich, dass das Seil mit den verwendeten Geräten kompatibel ist: Lesen Sie die Gebrauchsanleitungen.

Warnung: Neue Seile sind möglicherweise glatt. Die Effizienz der Brems- und Sicherungsgeräte kann durch neue Seile reduziert werden. Machen Sie sich mit dem Umgang Ihres neuen Seils vertraut.

Warnung: Stellen Sie sicher, dass die mit Ihrem Seil in Berührung kommenden Karabiner und anderen Geräte keine Grate oder scharfen Kanten aufweisen.

5. Vorsichtsmaßnahmen

a. Anselnen

Benutzen Sie das freie Seilende, um sich anzuseilen. Überprüfen Sie vor dem Klettern immer Ihren Einbindeknotten.

b. Toprope

Vergewissern Sie sich, dass die Seillänge ausreicht. Versehen Sie das Seilende mit einem Knoten.

c. Dynamische Dehnung im Falle eines Sturzes

Berücksichtigen Sie die dynamische Dehnung des Seils (ca. 30 %), um einen Aufprall auf den Boden zu vermeiden.

d. Scharfe Kanten

Achten Sie auf scharfe Kanten, die das Seil beschädigen können.

e. Frost und Feuchtigkeit

Ein feuchtes oder vereistes Seil ist empfindlicher gegen Abrieb. Außerdem ist es in Brems- und Sicherungsgeräten schwieriger zu kontrollieren.

f. Alterung

Warnung: Ein benutztes Seil wird mit der Zeit dicker und kann bis zu 10 % seiner Länge verlieren.

6. Zusätzliche Informationen

Das Produkt entspricht der PSA-Verordnung (EU) 2016/425. Die EU-Konformitätserklärung ist auf Petzl.com verfügbar.

Ausserdem von Ausrüstung:

ACHTUNG: Außergewöhnliche Umstände können die Aussonderung eines Produkts nach einer einmaligen Anwendung erforderlich machen (Art und Intensität der Benutzung, Anwendungsbereich: aggressive Umgebungen, Meeresmilieu, scharfe Kanten, extreme Temperaturen, Chemikalien usw.).

- In folgenden Fällen muss ein Produkt ausgedondert werden:
 - Wenn es mehr als 10 Jahre alt ist (Kunststoff- und Textilprodukte).
 - Es wurde einem schweren Sturz oder einer schweren Belastung ausgesetzt.
 - Das Produkt fällt bei der PSA-Überprüfung durch. Sie bezweifeln seine Zuverlässigkeit.
 - Die vollständige Gebrauchsgeschichte ist nicht bekannt.

Das Produkt ist veraltet (Änderung der gesetzlichen Bestimmungen, der Normen oder der technischen Vorschriften, Inkompatibilität mit anderen Ausrüstungsgegenständen usw.). Zerstören und entsorgen Sie diese Produkte, um Ihren weiteren Gebrauch zu verhindern.

Zeichenerklärungen:

A. Lebensdauer: 10 Jahre - B. Markierung - C. Temperaturbeständigkeit - D. Vorsichtsmaßnahmen - E. Reinigung/Desinfektion - F. Trocknung - G. Lagerung/Transport - H. Änderungen/Reparaturen (außerhalb der Petzl Betriebsstätten nicht zulässig, ausgenommen Ersatzteile) - **I. Fragen/Kontakt**

3 Jahre Garantie

Auf Material- und Fabrikationsfehler. Von der Garantie ausgeschlossen sind: normale Abnutzung, Oxidation, Modifikation oder Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung, unsachgemäße Wartung, Nachlässigkeiten und Anwendungen, für die das Produkt nicht bestimmt ist.

Warnhinweise

1. Unmittelbare Verletzungs- oder Lebensgefahr. 2. Potenzielles Unfall- oder Verletzungsrisiko.
3. Wichtige Information über die Funktionsweise oder die Leistungsangaben Ihres Produkts. 4. Inkompatibilität zwischen Ausrüstungsgegenständen.

Rückverfolgbarkeit und Markierung

a. Entspricht den Anforderungen der PSA-Verordnung. Benannte Stelle für die EU-Baumusterprüfung - b. Nummer der notifizierten Stelle für die Produktionskontrolle dieser PSA - c. Rückverfolgbarkeit: Data Matrix - d. Durchmesser, Seillänge - e. Individuelle Nummer - f. Herstellungsjahr - g. Herstellungstag - h. Nummer der Fertigungsreihe - i. Individuelle Produktnummer - j. Normen - k. Lesen Sie die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch - l. Herstelungsdatum (Monat/Jahr) - m. Name des Herstellers - n. Einfelsel - o. Modellkennzeichnung

Leistungsmerkmale

- 1 - Durchmesser: +/- 0.2 mm.
 - 2 - Metergewicht: +/- 2 g/m.
 - 3 - Mantelanteil: +/- 3 %.
 - 4 - Anzahl der Normstürze: +/- 2.
 - 5 - Statische Dehnung: +/- 1 %.
 - 6 - Dynamische Dehnung: +/- 3 %.
 - 7 - Fangstoß: +/- 1 kN.
- Die Seile von Petzl weisen keine Mantelverschiebung auf (0 mm).

IT

Questa nota informativa spiega come utilizzare correttamente il dispositivo. Solo alcune tecniche e utilizzi sono presentati. I segnali di attenzione vi informano di alcuni potenziali pericoli legati all'utilizzo del dispositivo, ma è impossibile descriverli tutti. Prendete visione degli aggiornamenti e delle informazioni supplementari sul sito Petzl.com. Voi siete responsabili della considerazione di ogni avviso e dell'utilizzo corretto del dispositivo. Uno improprio di questo dispositivo causa rischi aggiuntivi. Contattare Petzl in caso di dubbi o difficoltà di comprensione.

1. Campo di applicazione

Dispositivo di protezione individuale (DPI) contro le cadute dall'alto.

Corda dinamica EN 892 per scala.

Questo prodotto non deve essere sollecitato oltre i suoi limiti o in qualsiasi altra situazione differente da quella per cui è destinato.

Responsabilità

ATTENZIONE

Le attività che comportano l'utilizzo di questo dispositivo sono per natura pericolose. Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza.

Prima di utilizzare questo dispositivo, occorre:

- Leggere e comprendere tutte le istruzioni d'uso.
- Ricevere una formazione adeguata sul suo utilizzo.
- Acquisire familiarità con il dispositivo, imparare a conoscerne le prestazioni e i limiti.
- Comprendere e accettare i rischi indotti.

Il mancato rispetto di una sola di queste avvertenze può essere la causa di ferite gravi o mortali.

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da persone competenti e addestrate o sottoposte al controllo visivo diretto di una persona competente e addestrata. Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza e ve ne assumete le conseguenze. Se non siete in grado di assumervi questa responsabilità, o se non avete compreso le istruzioni d'uso, non utilizzare questo dispositivo.

2. Nomenclatura

(1) Calza, (2) Anima, (3) Terminazione cucita con manicotto in plastica, (3 bis) Terminazione cucita con STUART® per fissare la corda al suolo, (4) Estremità libera, (5) Marcatura di capocorda.

Materiali principali: poliammide.

3. Controllo, punti da verificare

La vostra sicurezza è legata all'integrità della vostra attrezzatura.

Petzl raccomanda un controllo approfondito come minimo ogni 12 mesi da parte di una persona competente (in funzione della normativa in vigore nel vostro paese e delle vostre condizioni d'uso). Attenzione, l'intensità di utilizzo può comportare un controllo più frequente del DPI. Rispettate le procedure descritte sul sito Petzl.com. Registrare i risultati nella scheda di vita del vostro DPI: tipo, modello, dati del fabbricante, numero di serie o numero individuale, date: fabbricazione, acquisto, primo utilizzo, successive verifiche periodiche; difetti, osservazioni; nome e firma del controllore.

Prima e dopo ogni utilizzo

Verificare visivamente lo stato della calza su tutta la lunghezza della corda. Assicurarsi che non presenti incisioni, bruciature, sfilacciature, zone abraso e tracce di prodotti chimici... Effettuare un controllo tattile dell'anima su tutta la lunghezza della corda, come indicato nel disegno. Questo vi permette di rilevare le zone in cui l'anima è danneggiata (zona dura, effetto calceio...). Verificare le cuciture di sicurezza della terminazione cucita: attenzione ai fili tagliati o allentati.

Durante l'utilizzo

È importante controllare regolarmente lo stato del prodotto e dei suoi collegamenti con gli altri dispositivi del sistema. Assicurarsi del corretto posizionamento dei dispositivi gli uni rispetto agli altri.

4. Compatibilità

Verificare la compatibilità di questo prodotto con gli altri elementi del sistema nella vostra applicazione (compatibilità = buona interazione funzionale).

Assicurarsi che la corda sia compatibile con i dispositivi utilizzati: consultarne le note informative.

Attenzione, una corda nuova può essere sconvolta: l'efficacia dei dispositivi di frenaggio e assicurazione può essere ridotta. Esercitarsi nell'utilizzo della corda nuova.

Attenzione, verificare l'assenza di sbavature o parti taglienti sui moschettoni e sugli altri apparecchi a contatto con la corda.

5. Precauzioni d'uso

a. Legatura

Assicurarsi di legarsi sull'estremità libera.

Controllare sistematicamente il nodo prima di cominciare ad arrampicare.

b. Corda dall'alto

Assicurarsi che la lunghezza della corda sia sufficiente. Fate un nodo all'estremità della corda.

c. Allungamento dinamico in caso di caduta

Tenere conto dell'allungamento dinamico della corda (circa il 30 %) per evitare una caduta al suolo.

d. Parti taglienti

Attenzione alle parti taglienti che rischiano di danneggiare la corda.

e. Gelo e umidità

Sotto l'effetto dell'umidità o del gelo, una corda è più sensibile all'abrasione. E anche più difficile da controllare nei dispositivi di frenaggio e assicurazione.

f. Invecchiamento

Attenzione: con l'uso una corda s'ingrossa, accorciandosi fino al 10 %.

6. Informazioni supplementari

Questo prodotto è conforme al regolamento (UE) 2016/425 relativo ai dispositivi di protezione individuale. La dichiarazione di conformità UE è disponibile sul sito Petzl.com.

Eliminazione:

ATTENZIONE: un evento eccezionale può comportare l'eliminazione del prodotto dopo un solo utilizzo (tipo ed intensità di utilizzo, ambiente di utilizzo: ambienti aggressivi, ambienti marini, parti taglienti, temperature estreme, prodotti chimici...).

Il prodotto deve essere eliminato quando:

- Ha più di 10 anni ed è composto da materiale plastico o tessile.
 - Ha subito una caduta o uno sforzo notevole.
 - Il risultato dei controlli del prodotto non è soddisfacente. Si ha un dubbio sulla sua affidabilità.
 - Non si conosce l'intera storia del suo utilizzo.
 - Quando il suo utilizzo è obsoleto (evoluzione delle leggi, delle normative, delle tecniche o incompatibilità con altri dispositivi...).
- Distruggere i prodotti scartati per evitarne un futuro utilizzo.

Pittogrammi:

A. Durata: 10 anni - B. Marcatura - C. Temperature tollerate - D. Precauzioni d'uso - E. Pulizia/disinfezione - F. Asciugatura - G. Stoccaggio/trasporto - H. Modifiche/riparazioni (proibite al di fuori degli stabilimenti Petzl salvo pezzi di ricambio) - **I. Domande/contatto**

Garanzia 3 anni

Contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Sono esclusi: usura normale, ossidazione, modifiche o ritocchi, cattive conservazioni, manutenzione impropria, negligenze, utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

Segnali di attenzione

1. Situazione che presenta un rischio imminente di lesione grave o mortale. 2. Esposizione a un rischio potenziale d'incidente o lesione. 3. Informazione importante sul funzionamento o le performance del vostro prodotto. 4. Incompatibilità materiale.

Tracciabilità e marcatura

a. Conforme ai requisiti del regolamento DPI. Ente riconosciuto che interviene per l'esame UE di tipo - b. Numero dell'organismo notificato per il controllo della produzione di questo DPI - c. Tracciabilità: datamatrix - d. Diametro, lunghezza di corda - e. Numero individuale - f. Anno di fabbricazione - g. Giorno di fabbricazione - h. Numero di lotto - i. Identificativo individuale - j. Norme - k. Leggere attentamente l'istruzione tecnica - l. Data di fabbricazione (mese/anno) - m. Nome del fabbricante - n. Corda singola - o. Identificazione del modello

Prestazioni

- Diametro: +/- 0,2 mm.
 - Massa al metro: +/- 2 g/m.
 - Proporzione di calza: +/- 3 %.
 - Numero di cadute: +/- 2.
 - Allungamento statico: +/- 1 %.
 - Allungamento dinamico: +/- 3 %.
 - Forza d'arresto: +/- 1 kN.
- Le corde Petzl hanno un valore di scorrimento di calza nullo (0 mm).

ES

Este folleto explica cómo utilizar correctamente su equipo. Sólo se presentan algunas utilizaciones y técnicas.

Las señales de advertencia le informan de algunos peligros potenciales relacionados con la utilización de su equipo, pero es imposible describirlos todos. Infórmese de las actualizaciones y de la información complementaria en Petzl.com.

Usted es responsable de tener en cuenta cada una de las advertencias y de utilizar correctamente su equipo. Cualquier mala utilización de este equipo originará peligros adicionales. Contacte con Petzl si tiene dudas o dificultades de comprensión.

1. Campo de aplicación

Equipo de protección individual (EPI) contra las caídas de altura.

Cuerda dinámica EN 892 para escalas.

Este producto no debe ser solicitado más allá de sus límites o en cualquier otra situación para la que no está previsto.

Responsabilidad

ATENCIÓN

Las actividades que implican la utilización de este equipo son por naturaleza peligrosas.

Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad.

Antes de utilizar este equipo, debe:

- Leer y comprender todas las instrucciones de utilización.
- Formarse específicamente en el uso de este equipo.
- Familiarizarse con su equipo y aprender a conocer sus prestaciones y sus limitaciones.
- Comprender y aceptar los riesgos derivados.

El no respeto de una sola de estas advertencias puede ser la causa de heridas graves o mortales.

Este producto sólo debe ser utilizado por personas competentes y responsables, o que estén bajo el control visual directo de una persona competente y responsable. Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad y asume las consecuencias de los mismos. Si usted no está dispuesto a asumir esta responsabilidad o si no ha comprendido bien las instrucciones de utilización, no utilice este equipo.

2. Nomenclatura

(1) Funda, (2) Alma, (3) Terminal cosido con funda plástica, (3 bis) Terminal cosido con STUART® para conectar la cuerda al suelo, (4) Punta libre, (5) Marcado de la punta de la cuerda. Materiales principales: poliamida.

3. Control, puntos a verificar

Su seguridad está vinculada a la integridad de su equipo.

Petzl aconseja que una persona competente realice una revisión en profundidad al menos cada 12 meses (en función de la legislación en vigor en su país y de las condiciones de utilización). Atención: la intensidad de su utilización le puede llevar a revisar su EPI con más frecuencia. Respete los modos operativos descritos en la página web Petzl.com. Registre los resultados en la ficha de revisión del EPI: tipo, modelo, nombre y dirección del fabricante, número de serie o número individual, fechas: fabricación, compra, primera utilización, próximos controles periódicos, defectos, observaciones, nombre y firma del inspector.

Antes y después de cada utilización

Revise visualmente el estado de la funda en toda la longitud de la cuerda. Asegúrese de que no presenta ningún corte, quemadura, hilos deshilachados, zonas despeluchadas o rastros de productos químicos...

Realice una revisión táctil del alma, en toda la longitud de la cuerda, como se indica en el dibujo. Esto le permitirá detectar las zonas donde el alma está deteriorada (punto duro, efecto calceio...).

Compruebe las costuras de seguridad del terminal cosido: atención a los hilos cortados o flojos.

Durante la utilización

Es importante controlar regularmente el estado del producto y de sus conexiones con los demás equipos del sistema. Asegúrese de la correcta colocación de los equipos entre sí.

4. Compatibilidad

Compruebe la compatibilidad de este producto con los demás elementos del sistema en su aplicación (compatibilidad = interacción funcional correcta).

Asegúrese de que la cuerda es compatible con los aparatos utilizados: consulte sus fichas técnicas.

Atención: una cuerda nueva puede ser deslizante: la eficacia de los aparatos de frenado y de aseguramiento puede verse reducida. Familiarícese con la utilización de una nueva cuerda. Atención: compruebe la ausencia de rebabas o aristas cortantes en los mosquetones u otros aparatos que estén en contacto con la cuerda.

5. Precauciones de utilización

a. Encordamiento

Asegúrese de encordarse con la punta libre.

Compruebe sistemáticamente el nudo antes de empezar a escalar.

b. Escalada en polea

Asegúrese de que la longitud de la cuerda sea suficiente. Haga un nudo en la punta de la cuerda.

c. Alargamiento dinámico en caso de caída

Tenga en cuenta el alargamiento dinámico de la cuerda (alrededor de un 30 %) para evitar una caída al suelo.

d. Aristas cortantes

Atención a las aristas cortantes que podrían deteriorar la cuerda.

e. Hielo y humedad

Bajo los efectos de la humedad y del hielo, una cuerda es más sensible a la abrasión. También es más difícil de controlar en los aparatos de frenado y aseguramiento.

f. Envejecimiento

Atención: con el uso una cuerda aumenta de diámetro y puede perder hasta un 10 % de su longitud.

6. Información complementaria

Este producto es conforme al Reglamento (UE) 2016/425 relativo a los equipos de protección individual. La declaración de conformidad UE está disponible en Petzl.com.

Dar de baja:

ATENCIÓN: un suceso excepcional puede llevarle a dar de baja un producto después de una sola utilización (tipo e intensidad de utilización, entorno de utilización: ambientes agresivos, ambientes marinos, aristas cortantes, temperaturas extremas, productos químicos...).

Un producto debe darse de baja cuando:

- Tiene más de 10 años y está compuesto por plástico o textil.
 - Ha sufrido una caída o un esfuerzo importante.
 - El resultado de las revisiones del producto no es satisfactorio. Duda de su fiabilidad.
 - No conoce el historial completo de utilización.
 - Cuando su utilización es obsoleta (evolución legislativa, normativa, técnica o incompatibilidad con otros equipos, etc.).
- Destruya estos productos para evitar una utilización futura.

Pictogramas:

A. Vida útil: 10 años - B. Marcado - C. Temperaturas toleradas - D. Precauciones de utilización - E. Limpieza/disinfección - F. Secado - G. Almacenamiento/transporte - H. Modificaciones/repares (prohibidas fuera de los talleres de Petzl, excepto las piezas de recambio) - **I. Preguntas/contacto**

Garantía 3 años

Contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye: el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o retoques, el almacenamiento incorrecto, el mantenimiento incorrecto, las negligencias y las utilizaciones para las que este producto no está destinado.

Señales de advertencia

1. Situación que presenta un riesgo inminente de herida grave o mortal. 2. Exposición a un riesgo potencial de incidente o de herida. 3. Información importante sobre el funcionamiento o las prestaciones de su producto. 4. Incompatibilidad material.

Trazabilidad y marcado

a. Conforme a los requisitos del Reglamento EPI. Organismo notificado que interviene en el examen UE de tipo - b. Número del organismo notificado para el control de la producción de este EPI - c. Trazabilidad: datamatrix - d. Diámetro, longitud de cuerda - e. Número individual - f. Año de fabricación - g. Día de fabricación - h. Número de lote - i. Identificador individual - j. Normas - k. Lea atentamente la ficha técnica - l. Fecha de fabricación (mes/año) - m. Nombre del fabricante - n. Cuerda simple - o. Identificación del modelo

Prestaciones

- Diámetro: +/- 0,2 mm.
 - Masa por metro: +/- 2 g/m.
 - Proporción de funda: +/- 3 %.
 - Número de caídas: +/- 2.
 - Alargamiento estático: +/- 1 %.
 - Alargamiento dinámico: +/- 3 %.
 - Fuerza de choque: +/- 1 kN.
- Las cuerdas Petzl tienen un valor de deslizamiento de la funda nulo (0 mm).

PT

Esta notícia técnica explica como utilizar correctamente o seu equipamento. Somente algumas das utilizações e técnicas são apresentadas.

Os avisos de alerta informam de alguns perigos potenciais ligados à utilização do equipamento, porém é impossível descrevê-los todos. Tome conhecimento das últimas atualizações e informações complementares em Petzl.com.

É responsável por tomar conhecimento de cada alerta e pela utilização correta do seu equipamento. Qualquer má utilização deste equipamento pode originar perigos adicionais. Contacte a Petzl se tiver dúvidas ou dificuldades de compreensão.

1. Campo de aplicação

Equipamento de protecção individual (EPI) contra quedas em altura.

Corda dinâmica EN 892 para escadas.

Este produto não deve ser utilizado para além dos seus limites ou em qualquer outra situação para a qual não tenha sido previsto.

Responsabilidade

ATENÇÃO

As actividades que implicam a utilização deste produto são por natureza perigosas.

Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões e pela sua segurança.

Antes de utilizar este equipamento, deve:

- Ler e compreender todas as instruções de utilização.
- Formar-se especificamente para a utilização deste equipamento.
- Familiarizar-se com o seu equipamento, aprender a conhecer as suas performances e limitações.
- Compreender e aceitar os riscos inerentes.

O desrespeito de um destes avisos poderá causar ferimentos graves ou mortais.

Este produto não deve ser utilizado senão por pessoas competentes e responsáveis, ou colocado sob o controlo visual directo de uma pessoa competente e responsável. Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões, pela sua segurança e assume as consequências. Se você não se sentir apto a assumir essa responsabilidade, ou se não entendeu bem as instruções de utilização, não utilize este equipamento.

2. Nomenclatura

(1) Capa, (2) Alma, (3) Extremidade cosida com manga de plástico, (3 bis) Extremidade cosida com STUART® para prender a corda ao solo, (4) Extremidade livre, (5) Marcação de ponta de corda. Materiais principais: poliamida.

3. Inspeção, pontos a verificar

A sua segurança está ligada à integridade do seu equipamento.

A Petzl aconselha uma verificação aprofundada, por uma pessoa competente, no mínimo a cada 12 meses (em função da legislação em vigor no seu país e das condições de utilização). Atenção, uma utilização intensa pode levá-lo a verificar com maior frequência o seu EPI. Respeite os modos de operação descritos no site Petzl.com. Registre os resultados na ficha de inspeção do seu EPI: tipo, modelo, coordenadas do fabricante, número de série ou número individual, datas: de fabrico, aquisição, primeira utilização, próximas inspeções periódicas, defeitos, observações, nome e assinatura do controlador.

Antes e após cada utilização

Verifique visualmente o estado da capa em todo o comprimento da corda. Asegure-se que não apresenta entalhes, queimaduras, fios desfiados, zonas felpudas ou vestígios de produtos químicos...

Efectue um controlo táctil da alma, em todo o comprimento da corda, como indicado no desenho. Isto permite-lhe detectar as zonas onde a alma está danificada (ponto duro, efeito meia...).

Verifique as costuras de segurança da extremidade cosida: cuidado com os fios cortados ou distendidos.

Durante a utilização

É importante controlar regularmente o estado do produto e as suas conexões com os outros equipamentos do sistema. Asegure-se do posicionamento correcto dos equipamentos uns em relação aos outros.

4. Compatibilidade

Verifique a compatibilidade desta produto com os outros elementos do sistema na sua aplicação (compatibilidade = boa interacção funcional).

Asegure-se que a corda é compatível com os aparelhos utilizados: consulte as suas notícias técnicas.

Atenção, uma corda nova pode ser muito recorregada: a eficácia dos aparelhos de travamento e de segurança pode ser reduzida. Familiarize-se com a utilização da sua corda nova.

Atenção, controle a ausência de sujidade, ou arestas cortantes, nos mosquetões ou de outro aparelho em contacto com a sua corda.

5. Precauções de utilização

a. Encordamento

Certifique-se estar encordado na extremidade livre.

Verifique sistematicamente o seu nó antes de começar a escalar.

b. Top rope

Certifique-se que o comprimento da corda seja suficiente. Faça um nó na ponta da corda.

c. Alongamento dinâmico em caso de queda

Tenha em conta o alongamento dinâmico da corda (aproximadamente 30 %) para evitar uma queda no solo.

d. Arestas cortantes

Atenção ao risco das arestas cortantes que possam danificar a corda.

e. Gelo e humidade

Sob o efeito da humidade e do gelo, uma corda é mais sensível à abrasão. É também mais difícil de controlar nos aparelhos de travamento e de segurança.

f. Envelhecimento

Atenção, com a utilização uma corda fica mais grossa e pode perder até 10 % do seu comprimento.

6. Informações complementares

Este produto está conforme o regulamento (UE) 2016/425 relativamente aos equipamentos de protecção individual. A declaração de conformidade UE está disponível em Petzl.com.

Descartar um equipamento:

ATENÇÃO: uma ocorrência excepcional pode levar ao descarte de um produto após uma só utilização (tipo e intensidade de utilização, ambiente de utilização: ambientes agressivos, ambientes marinhos, arestas cortantes, temperaturas extremas, produtos químicos...).

Um produto deve ser descartado quando:

- Tiver mais de 10 anos e for composto por plástico ou têxtil.
- Foi sujeito a uma queda ou a um esforço importante.
- O resultado das verificações do produto não for satisfatório. Tiver uma dúvida sobre a sua fiabilidade.

Não conhecer o seu histórico de utilização completo.

- Quando a sua utilização for obsoleta (evolução legislativa, normativa, técnica ou incompatibilidade com outros equipamentos...).

Destrua esses produtos para evitar uma futura utilização.

Pictogramas:

A. Duração de vida: 10 anos - B. Marcação - C. Temperaturas toleradas - D. Precauções de utilização - E. Limpeza/disinfeção - F. Secagem - G. Armazenamento/transporte - H. Modificações/repараções (interditas fora das oficinas Petzl salvo peças sobresselentes) - **I. Questões/contacto**

Garantia 3 anos

Contra qualquer defeito de material ou fabrico. Estão excluídos: desgaste normal, oxidação, modificações ou retoques, mau armazenamento, má manutenção, negligências, utilizações para as quais este produto não está destinado.

Avisos de alerta

1. Situação que apresenta risco iminente de ferimento grave ou mortal. 2. Exposição a um risco potencial de incidente ou ferimento. 3. Informação importante sobre o funcionamento ou as performances do seu produto. 4. Incompatibilidade de materiais.

Rastreio e marcações

a. Conforme às exigências do regulamento EPI. Organismo notificado interveniente para o exame UE de tipo - b. Número do organismo notificado para o controlo de produção deste EPI - c. Rastreio: datamatrix - d. Diâmetro, comprimento de corda - e. Número individual - f. Ano de fabrico - g. Dia de fabrico - h. Número de lote - i. Identificador individual - j. Normas - k. Ler atentamente a informação técnica - l. Data de fabrico (mês/ano) - m. Nome do fabricante - n. Corda simples - o. Identificação do modelo

Performances

- Diâmetro: +/- 0,2 mm.
 - Peso por metro: +/- 2 g/m.
 - Proporção de camisa: +/- 3 %.
 - Número de quedas: +/- 2.
 - Alongamento estático: +/- 1 %.
 - Alongamento dinâmico: +/- 3 %.
 - Força de choque: +/- 1 kN.
- As cordas Petzl têm um valor de deslizamento da camisa nulo (0 mm).

In deze bĳsluiter wordt uitgelegd hoe u uw materiaal juist moet gebruiken. Er komen hierin slechts enkele technieken en toepassingen aan bod. De waarschuwingsborden geven u bepaalde mogelijke gevaren aan rond het gebruik van uw materiaal, maar we kunnen hier uiteraard niet alles behandelen. Lees daarom de nieuwste updates en aanvullende info op Petzl.com. U bent zelf verantwoordelijk om met elke waarschuwing rekening te houden en uw materiaal juist te gebruiken. Elk verkeerd gebruik van dit materiaal zal aan de oorspron liggen van bĳkomende gevaren. Neem bĳ twĳfel of onduidelĳheden contact op met Petzl.

1. Toepassingsveld

Persoonlijk beschermingsmiddel (PBM) tegen hoogtevalen.

Dynamisch touw EN 882: voor dynamiek reb til klating.

Dit product mag niet mĳr belast worden dan toegelaten en mag niet gebruikt worden in situaties waarvoor het niet bedoeld is.

Verantwoordelijkheid

LET OP

De activiteiten die het gebruik van deze uitrusting vereisen, zĳn van nature gevaarlijk.

U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid.

Voordat u deze uitrusting gebruikt, moet u:

- Alle gebruiksinstructies lezen en begripen.
- Een aangepaste training volgen voor het gebruik van deze uitrusting.
- Zĳh vertrouwd maken met uw uitrusting, en de prestaties en beperkingen ervan leren kennen.

- De inherente risico's begripen en aanvaarden.

Het niet-respecteren van een van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstige of dodelĳe verwondingen.

Dit product mag enkel gebruikt worden door (personen die onder direct visueel toezicht staan van) bevoegde en beraden personen.

U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid, en neemt dan ook persoonlijk de gevolgen op zich. Indien u niet in staat bent om deze verantwoordelijkheid op u te nemen of de gebruiksinstructies niet goed begrepen hebt, gebruik dit apparaat dan niet.

2. Terminologie van de onderdelen

(1) Mantel, (2) Kern, (3) Genaaid uiteinde met plastic huls, (3 bis) Genaaid uiteinde met STUART om het touw aan de grond vast te maken, (4) Vrij touweinde, (5) Markering touweinde. Voornaamste materialen: polyamide.

3. Check: te controleren punten

Uw veiligheid is afhankelijk van uw volledige uitrusting.

Petzl beveest op zĳn minst een grondige 12-maandelijkse controle door een bevoegd persoon aan (conform de geldende normen in uw land en de omstandigheden waarin u het product gebruikt). Let op: een intensiever gebruik kan ervoor zorgen dat u uw PBM vaker moet controleren. Leef de gebruiksregels na zoals vermeld op Petzl.com. Vermeld de resultaten op de fiche van uw PBM: type, model, gegevens van de fabrikant, serie nummer of individueel nummer, data van fabricage, aankoop, eerste ingebruikneming, volgende periodeke nazichten; gebreken, opmerkingen, naam en handtekening van de controller.

Voor en na elk gebruik

Na visueel de staat van de mantel over de volledige lengte van het touw na. Controleer het touw met name op sporen van chemische producten of gekarteide, verbrande, uitgerafelde of pluizige vezels ... Voel zoals aangegeven op de tekening of de kern over de volledige lengte van het touw in goede staat is. Zo kunt u nagaan of de kern op bepaalde zones beschadigd is (hard stuk, biote vezels ...).

Controleer de veiligheidsstikfels van het genaaide uiteinde: let op doorgesneden of uitgelopen vezels.

Tijdens het gebruik

Het is belangrijk om regelmatig de staat van het product te controleren, alsook zĳn verbindingen met de andere onderdelen van het systeem. Zorg ervoor dat alle elementen goed geplaatst zĳn ten opzichte van elkaar.

4. Verenigbaarheid

Geleive na te zien of dit product compatibel is met de andere elementen van het systeem in uw geval (compleet systeem - eenheden van de uitrusting - accessoires). Vergewis u ervan dat het touw compatibel is met de gebruikte apparaten. We verwijzen u hiervoor naar de technische handleidingen ervan.

Let op: een nieuw touw kan glad zĳn. Rem- en beveiligingsapparaten kunnen hierdoor minder efficiënt werken. Maak u vertrouwd met het gebruik van uw nieuwe touw.

Let op: controleer de karabĳnen of andere apparaten die in contact komen met uw touw, op onzuiverheden of scherpe randen.

5. Gebruiksvoorzorgen

a. Inbinden

Zorg ervoor dat u zich op het juiste touweinde inbindt.

Controleer systematisch uw knoop voordat u begint te klimmen.

b. Top-rope

Zorg ervoor dat het touw lang genoeg is. Maak een knoop op het uiteinde van het touw.

c. Dynamische rek bij een val

Houd rekening met de dynamische rek van het touw (ongeveer 30 %) om te vermijden dat u op de grond valt.

d. Scherpe randen

Let op met scherpe randen, want ze kunnen het touw beschadigen.

e. Vocht en vorst

Onder invloed van vocht en vorst is een touw gevoeliger voor wrijving. Bovendien is een touw dan moeilĳker controleerbaar in rem- en beveiligingsapparaten.

f. Veroudering

Let op: bĳ elk gebruik wordt een touw dikker en kan het tot 10 %) korter worden.

6. Extra informatie

Dit product is conform de verordening (EU) 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen. De EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op Petzl.com.

Af schrijven:

LET OP: een uitzonderlijk voorval kan u ertoe brengen het product af te schrijven na één enkel gebuik (type en intensiteit van gebruik, gebruiksomgeving: agressieve milieu's, zeezwart, scherpe randen, extreme temperaturen, chemische producten ...).

Een product moet worden afgeschreven wanneer:

- Het ouder dan 10 jaar is en samengesteld uit plastic of textiel.
- Het een belangrijke val of belasting heeft ondergaan.
- Het resultaat van de controles van het product geen voldoening geeft. U twĳfelt aan de betrouwbaarheid ervan.

- U zĳn volledige gebruikshistoriek niet kent.

- Het product in onbruik is geraakt (wijziging van de wetgeving, normen of technieken, onverenigbaarheid met de andere delen van de uitrusting ...).

Vernietig deze afgeschreven producten om een verder gebruik te vermijden.

Victogrammen:

A. Levensduur: 10 jaar - B. Markering - C. Toegelaten temperatuur - D. Gebruiksvoorschriften - E. Reiniging/desinfectie - F. Droging - G. Berging/transport - H. Veranderingen/herstellingen (verboden buiten de Petzl ateliers, behalve voor vervangstukken)

i. Vragen/contact

3 jaar garantie

Voor fabricage- of materiaalfouten. Met uitzondering van: normale slijtage, oxidatie, veranderingen of aanpassingen, slechte berging, slecht onderhoud, nalatigheid of toepassingen waarvoor dit product niet bestemd is.

Waarschuwingsborden

- Situatie die een dreigend risico op een ernstige of dodelĳe verwonding inhoudt. 2. Blootstelling aan een mogelijk risico op een incident of verwonding. 3. Belangrijke informatie over de werking of de prestaties van uw product. 4. Niet compatibel met ander materiaal.

Markering en tractering

a. Conform de vereisten van de verordening betreffende PBM's. Erkend keuringsorganisme dat zĳh uitspreekt over het EU type-examen - b. Nummer van de bevoegde instantie die de productie van dit PBM controleert - c. Tractering: datamatrix - d. Diameter, lengte van het touw - e. Individueel nummer - f. Fabricagejaar - g. Fabricagedag - h. Lotnummer - i. Individuele identificatie - j. Normen - k. Lees aandachtig de technische bĳsluiter - l. Fabricagedatum (maand/jaar) - m. Naam van de fabrikant - n. Enkeltouw - o. Identificatie van het model

Prestatievermogen

- Diameter: +/- 0,2 mm.
- Massa per meter: +/- 2 g/m.
- Evenredigheid mantel: +/- 3 %.
- Aantal vallen: +/- 2.
- Statische rek: +/- 1 %.
- Dynamische rek: +/- 3 %.
- Valmpact: +/- 1 kN.

De mantel van de Petzl touwen heeft een glijwaarde van nul (0 mm).

Brugsanvisningen indeholder forklaringer på, hvordan udstyret anvendes korrekt. Kun enkelte anvendelser og teknikker er beskrevet. Advarselsskiltene informerer dig om nogle potentielle risici, som er forbundet med anvendelsen af udstyret, men det er umuligt at beskrive dem alle. Du kan finde opdateringer og flere oplysninger på Petzl.com.

Er du selv ansvarlig for at tage højde for alle advarselser og anvende udstyret korrekt. En forkert anvendelse af udstyret kan forårsage yderligere risici. Kontakt Petzl, hvis du er i tvivl eller har svært ved at forstå brugsanvisningen.

1. Anvendelsesområde

Persnligt værnemiddel (PV) anvendt til faldsikring.

EN 892 dynamisk reb til klating.

Produktet må ikke overbelastes eller bruges til andre formål end det, produktet er bestemt til. Oplysninger på Petzl.com.

Ansvar

ADVARSEL

De aktiviteter, som indebærer anvendelse af dette udstyr, er forbundet med risici og er dermed farlige.

Du er ansvarlig for dine egne handlinger, beslutninger og sikkerhed.

For anvendelse af dette udstyr, skal du:

- Læse og forstå alle instruktioner i brugsanvisningen.
- Få specifik træning i korrekt anvendelse af udstyret.
- Blive bekendt med udstyret, dets ydeevne og begrænsninger.
- Forstå og acceptere risikoen forbundet med udstyret.

Manglende overholdelse af én eller flere af disse advarsler kan resultere i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

Udstyret bør kun benyttes af kompetente og erfarne personer, eller under direkte opsyn af en kompetent og erfarne person.

Kontrol af sikkerhed for dine handlinger, beslutninger og sikkerhed, og du må påtage dig ansvaret for konsekvenserne heraf. Du må ikke bruge udstyret, hvis du ikke er i stand til at påtage dig dette ansvar, eller hvis du ikke forstår hele brugsanvisningen.

2. Fortegnelse over delene

(1) Stroppe, (2) Kerne, (3) Syet øje med plastbeskyttelse, (3 bis) Syet øje med STUART til rebets fastgørelse til jorden, (4) Fri ende, (5) Mærkning på rebende. Hovedmaterialer: polyamid.

3. Kontrolpunkter

Din sikkerhed afhænger af, at udstyret er fuldstændig funktionsdygtigt.

Petzl anbefaler, at udstyret efterses indgående af en kompetent person mindst én gang hver 12. måned (i overensstemmelse med reglerne gældende i dit land og din anvendelse af produktet). Advarsel: Afhængig af brugsens omfang kan du være nødt til at kontrollere dit personale værnemiddel hyppigere. Fremgangsmåder beskrevet på Petzl.com bør overholdes. Registrer resultaterne i logbogen for dit personlige værnemiddel (PV): Udstyrstype, model, oplysninger om producenten, serienummer eller individuelt nummer, dato for: fremstilling, køb, første anvendelse, næste regelmæssige kontrolundersøgelser, fejl, bemærkninger, inspektørens navn og underskrift.

Før og efter hver anvendelse

Kontroller strompen i hele rebets længde. Kontroller strompen for snit, brandskader, travlede tråde, flossede områder, eller spor af skader forårsaget af kemikalier. Kontroller rebets kerne i hele længden, som beskrevet på tegningen. Således vil du opdage de områder på rebet, hvor kernen er beskadiget (hårde punkter eller deformerede steder). Kontroller de bærende sømme på det syede øje: Vær opmærksom på afskræm og travlede tråde.

Under anvendelsen

Det er vigtigt, at produktets tilstand og forbindelser til andet udstyr fra sikringssystemet kontrolleres regelmæssigt. Kontroller, at delene i udstyret sidder rigtigt i forhold til hinanden.

4. Kompatibilitet

Kontroller, produktet er foreneligt med det øvrige udstyr fra sikringssystemet for den valgte aktivitet (forenelighed = de benyttede værnemidler fungerer godt indbyrdes).

Sorg for, at rebet er foreneligt med de andre produkter, som bruges sammen med rebet. Læs produkternes brugsanvisninger.

Advarsel: Ny reb kan være glatte, hvilket kan bevirke, at bremseeffekten på nedfrierings- og faldsikringsudstyr reduceres. Gør dig fortrolig med brugen af det nye reb.

Advarsel: Kontroller, at der ikke er grater eller skarpe kanter på karabinerne eller andet udstyr, som er i kontakt med rebet.

5. Forholdsregler ved brug

a. Indbinding

Indbindingen skal ske på rebets frie ende.

Kontroller knuden systematisk, før du begynder at klatre.

b. Toprebsklatring

Sorg for, at rebet er tilstrækkeligt langt. Udfør en knude i rebende.

c. Dynamisk forlængelse ved fald

Rebets dynamiske forlængelse (ca. 30 %) skal tages i betragtning for at undgå et eventuelt sammenstød med grunden.

d. Skarpe kanter

Vær opmærksom på skarpe kanter, som kan beskadige rebet.

e. Frost og fugt

Når reb er påvirket af fugt og frost, bliver de mindre slidstærke. De er også vanskeligere at styre i nedfrierings- og faldsikringsudstyr.

f. Ældning

Advarsel: Et reb udvider sig med tiden, og længden kan krympe med op til 10 %.

6. Supplerende oplysninger

Dette produkt er i overensstemmelse med forordning (EU) 2016/425 om personlige værnemidler. EU-oversensstemmelseserklæringen er tilgængelig på Petzl.com.

Kasserang af udstyr:

ADVARSEL: I særlige tilfælde kan du være nødsaget til at kassere produktet efter kun én enkelt anvendelse, afhængig af produktets type og anvendelsen af produktet, samt det miljø, hvor produktet anvendes (ætsende miljø, havmiljø), eller som følge af skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kemiske produkter, m.m.

Kassér øjeblikkeligt udstyr, hvis:

- Det mindst er 10 år gammelt og er lavet af plastik eller tekstiler.
- Det har været udsat for et stort fald eller belastning.

- Resultaterne af inspektionen ikke er tilfredsstillende. Du er i tvivl om produktets pålidelighed.

- Du ikke kender udstyrets tidligere anvendelser til fulde.

- Når udstyret vurderes som ikke længere anvendeligt (som følge af ændringer i lovgivningen, standarder, teknikker eller inkompatibilitet med andet udstyr, osv.).

Skal dig af med kasseret udstyr for at undgå yderligere anvendelse.

Piktogrammer:

A. Levetid: 10 år - B. Mærkning - C. Tilladelige temperaturer - D. Sædvanlige forholdsregler - E. Rensning/desinfection - F. Tørring - G. Opbevaring/transport - H. Ændringer/reparationer (skal udføres af Petzl undtagen udskitning af reservedele) - **I. Spørgsmål/kontakt**

3-års garanti

Imod alle defekter i materialer og fremstilling. Garantien dækker ikke: normal slijtage, oxidering, ændringer, udbedringer, forkert opbevaring, dårlig vedligeholdelse og anvendelser, som produktet ikke er bestemt til.

Advarselsskilte

- Situation med overhængende risiko, som kan føre til dødsfald eller alvorlige kvæstelser. 2. Potentiel farsættuation, som kan føre til mindre alvorlige kvæstelser. 3. Vigtig information om produktets funktion og ydeevne. 4. Inkompatibel.

Sporbarhed og mærkning

- Opfylder kravene i PV-forordningen. Bemyndiget organ, som udfører EU-typeprøving
- Identifikationsnummer for det bemyndigede organ, som kontrollerer produktionen af dette PV - c. Sporbarhed: datamatrix - d. Diameter, rebelængde - e. Individuelt nummer - f. Fremstillingsår - g. Fremstillingsdato - h. Batchnummer - i. Individuel reference - j. Standarder - k. Læs brugsanvisningen grundigt - l. Fremstillingsdato (måned/år) - m. Producentens navn - n. Enkeltræ - o. Modelreference

Ydeevne

- Diameter: +/- 0,2 mm.
- Massa pr. meter: +/- 2 g/m.
- Strompens procentandel: +/- 3 %.
- Antal fald: +/- 2.
- Statisk forlængelse: +/- 1 %.
- Dynamisk forlængelse: +/- 3 %.
- Chokbelastning: +/- 1 kN.

Reb fra Petzl har en strømpeglidningsværdi på 0 mm.

Dessa instruktioner förklarar hur du använder din utrustning korrekt. Endast vissa tekniker och användningsområden är beskrivna.

Varningssymbolerna ger information om några potentiella risker relaterade till användning av utrustningen, det är möjligt att beskriva alla. Gå in på Petzl.com för uppdateringar och ytterligare information.

Du är själv ansvarig för att beakta varje varning och använda utrustningen korrekt.

Fel användning av denna utrustning skapar ytterligare faror. Kontakta Petzl om du är osäker på eller har svårt att förstå dessa instruktioner.

1. Användningsområden

Persnlig skyddsutrustning (PPE) som används till falskydd.

EN 892 dynamisk rep för klättring.

Denna produkt får inte belastas över sin hållfasthetsgräns eller användas till ändamål den inte är avsedd för.

Ansvar

VARNING

Aktiviteter där denna typ av utrustning används är alltid riskfyllda.

Du ansvarar själv för dina egna handlingar, beslut och din säkerhet.

Innan du använder denna utrustning måste du:

- Läs och förstå samtliga användningsinstruktioner.
- Få särskild övning i hur utrustningen ska användas.
- Lära känna utrustningens egenskaper och begränsningar.
- Förstå och godkänna befintliga risker.

Om dessa varningar ignoreras kan det medföra allvarliga skador eller dödsfall.

Denna produkt får endast användas av kompetenta och ansvarsfulla personer eller av personer som övervakas av en kompetent och ansvarsfull person.

Du ansvarar själv för dina egna handlingar, beslut och din säkerhet och är medveten om konsekvenserna av dessa. Använd inte produkten om du inte kan eller har möjlighet att ta detta ansvar eller denna risk, eller inte förstår någon av dessa instruktioner.

2. Utrustningens delar

(1) Mantel, (2) Kärna, (3) Sydd ögla med plastskydd, (3 bis) Sydd ögla med STUART för att fästa repet i marken, (4) Fri ände, (5) Repets ändmärkning. Huvudsakliga material: nylon.

3. Inspektion, punkter att kontrollera

Din säkerhet är beroende av sicket på din utrustning.

Petzl rekommenderar en utförlig inspektion utförd av en kompetent person minst var 12:e månad (beroende på aktuell lagstiftning i det land den används samt under vilka förhållanden den används). Varning: Din frekvens på användningen kan påverka ditt behov av att inspektera din PPE mer ofta. Följ anvisningar beskrivna på

Petzl.com. Dokumentera resultaten i formuläret för PPE-inspektion: typ, modell, tillverkarens kontaktfinfo, serienummer eller individuellt nummer, datum: tillverkning, inköp, första användning, nästa kontroll; problem, kommentarer, kontrollantens namn och signatur.

Före och efter varje användning

Kontrollera sicket på manteln på hela repet visuellt. Kontrollera att det inte finns några jack, brännmärken, fransade trådar, luddiga partier eller spår av kemikalier, osv.

Gör en inspektion av kärnan genom att känna igenom hela repet, såsom bilden visar. Detta gör du möjligt att upptäcka delar där kärnan är skadad (hårda punkter, svampiga partier, osv.).

Kontrollera sicket på säkerhetssömmarna på den sydda ögla. Var extra noggrann med att kontrollera eventuella trasiga eller lösa trådar.

Under användning

Det är viktigt att regelbundet övervaka produktens skick och dess förbindelsepunkter med andra delar i utrustningen. Se till att de olika delarna i utrustningen är korrekt sammansatta i förhållande till varandra.

4. Kompatibilitet

Kontrollera att denna produkt är kompatibel med andra delar i systemet för ditt användande (kompatibel = fungerar bra ihop).

Säkerställt att repet är kompatibel med de produkter som det ska används med: se instruktionerna för dessa produkter.

Varning: ett nytt rep kan vara halt; effektiviteten hos en säkrings-/firningsanordning kan reduceras. Bekanta dig med hur det nya repet används.

Varning: Kontrollera så att inga grader eller skarpa kanter på karbiner eller annan utrustning är i kontakt med repet.

5. Försiktighetsåtgärder vid användning

a. Inknytning

Se till att knyta in på den fria änden.

Kontrollera alltid knuten innan klättringen påbörjas.

b. Topprep

Se till att repet är tillräckligt långt. Knyt en knut i änden av repet.

c. Dynamisk förlängning i händelse av ett fall

Var narsyn till den dynamiska förlängningen av repet (ca 30 %) för att undvika att slå i marken.

d. Vassa kanter

Var uppmärksam på vassa kanter som kan skada repet.

e. Is och fukt

Det blött eller isigt rep är mindre motståndskraftigt mot nötning. Det är också svårare att kontrollera i säkrings-/firningsanordningar.

f. Äldrande

Varning: repet sväller vid användning och kan krympa i längd

FI

Näissä käyttöohjeissa ohjeistetaan, miten varusteita käytetään oikein. Vain jotkin tekniikat ja käytötavat on esitelty. Varoitusymbolit antavat tietoa joistain varusteiden käyttöön liittyvistä vaaroista, mutta on mahdotonta määntä niistä kaiken. Tarkista päivitykset ja lisätiedot osoitteesta Petzl.com. Olet itse vastuussa siitä, että huomioit varoitukset ja käytät varusteita oikein. Tämän varusteen väärinkäyttö lisää vaaratilanteiden mahdollisuutta. Ota yhteyttä Petzlin, jos olet epävarma tai jos et täysin ymmärrä näitä ohjeita.

1. Käyttötarkoitus

Putoamisuujaukseen käytettävä henkilökohtainen suojavaruste (henkilösuojain). Dynaaminen EN 892 -köysi kipeälyyn. Tätä tuotetta ei saa kuormittaa yli sen nimelliskäyttövoimaa, eikä sitä saa käyttää mihinkään muuhun tarkoitukseen kuin siihen, mihin se on suunniteltu.

Vastuu

VAROITUS

Toiminta, jossa tätä varustetta käytetään, on luonteeltaan vaarallista.

Olet vastuussa omista teoistasi, päätöksistäsi ja tuotevaurioistasi.

Ennen tämän varusteen käyttämistä sinun pitää:

- Lukea ja ymmärtää kaikki käyttöohjeet.
- Tarkista käyttöä varten erikoiskoulutus.
- Tutustua sen käyttöoheisuuteen ja rajoituksiin.
- Ymmärtää ja hyväksyä tähän liittyvät riskit.

Näiden varoitusten huomiointi jättäminen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

Tätä tuotetta saavat käyttää vain pätevät ja vastuulliset henkilöt tai henkilöt, jotka ovat pätevän ja vastuullisen henkilön välittömän valvonnan alaisia. Olet vastuussa omista teoistasi, päätöksistäsi sekä turvallisuudestasi ja kannat vastuun tekojesi seurauksista. Jos et ole kokeneitä tai oikeutettuja ottamaan tätä vastuuta tai et ymmärrä täysin näitä ohjeita, älä käytä tätä varustetta.

2. Osaluettelo

(1) Mantteli, (2) Ydin, (3) Ommeltu päätöslenkin muovisuojuksella, (3 bis) Ommeltu päätöslenkin STUART-tuella, köyden kiinnittämiseksi maahan, (4) Vapaa pää, (6) Köydenpään merkintä. Päämateriaalit: nylon.

3. Tarkastuskohteet

Varusteitteesi luotettavuus vaikuttaa turvallisuuteesi.

Petzl suosittelee, että asiantuntija tarkastaa varusteet perusteellisesti vähintään kerran vuodessa (riippuen käyttöömaan säädöksistä sekä käyttöolosuhteista). Varoitus: Käyttösi intensiivisyys voi aiheuttaa tarpeen tarkastaa henkilösuojaimesi useammin. Noudata osoitteessa Petzl.com annettuja ohjeita. Joskus luoksest henkilösuojaimen tarkastuslomakkeeseen: tyyppi, malli, valmistajan yhteyshetot, sarja- tai yksilönumero, päivämmäärät: valmistuksen, oton, ensimmäisen käyttökerran, seuraavan määräaikaistarkastuksen; ongelmat, kommentit, tarkastajan nimi ja allekirjoitus.

Ennen ja jälkeen jokaisen käytön

Tarkasta mantteli silmänääraisesti koko köyden pituudelta. Varmista, ettei siinä ole viiltoja, poljojaikia, leikkautuneita säikeitä, hiertyneitä alueita, merkijä kemiallisista vaurioista... Tarkasta ydin käsin koko köyden pituudelta kuvan osoittamalla tavalla. Tällä tavoin löydät alueet, joilla osin ydin on vahingoittunut (kova kohtia, löysä alue...). Tarkista päätöslenkin tunnekompeelit. Varmista erityisen huolellisesti, etteivät kuidut ole katkeilleet tai purkautuneet.

Käytön aikana

Tuotteen kunto ja kiinnityminen järjestelmän muuhin osiin on tärkeää tarkastaa säännöllisin väliajoin. Varmista, että kaikki varusteet ovat oikeassa asennossa toisiinsa nähden.

4. Yhteensopivuus

Varmista, että tuote on yhteensopiva muiden järjestelmäs osien kanssa (yhteensopivuus = hyvä toimivuus yhdessä käytettyinä). Varmista, että köysi on yhteensopiva sen kanssa käytettävien laitteiden kanssa: perheyd kyseisten varusteiden käyttöohjeisiin. Varoitus: uusi köysi voi olla lukas, jolloin laskeutumis- ja varmistuslaitteiden toimivuus on huonompi. Tutustu uuden köyden ominaisuuksiin ja käyttötapoihin. Varoitus: varmista, että sukurenkaissa tai muissa köyden kanssa kosketuksissa olevissa varusteissa ei ole teräviä reunoja tai särmä.

5. Varoitomenpiteet

a. Kiinnittäytyminen köyteen

Varmista että solmit vapaan päään köydestä. Tärkeasta solmu aina ennen kipeämissen aloittamista.

b. Yläköysikiipeily

Varmista että köysi on tarpeeksi pitkä. Sido solmu köyden päähän.

c. Dynaaminen pidentyminen putoamistilanteessa

Ota huomioon köyden dynaaminen pidentyminen (noin 30 %) välttääksesi osumasta maahan.

d. Terävät reunat

Varo teräviä reunoja, jotka voivat vahingoittaa köyttä.

e. Jää ja kosteus

Märän tai jäisen köyden kulutuskestävyys on heikompi. Myös varmistus- ja laskeutumislaitteiden käyttö on silloin vaikeampaa.

f. Vanhentuminen

Varoitus: köysi laajentuu käytössä ja saattaa lyhentyä jopa 10 %.

6. Lisätietoa

Tämä tuote täyttää EU:n henkilösuojainasetuksen 2016/425 vaatimukset. EU-vaalim�stusmerkinnäsuojakuutos on saatavilla osoitteessa Petzl.com.

Millon varusteet poistetaan käytöstä

VAROITUS: erikoistalpausikissa saatat joutua poistamaan tuotteen käytöstä vain yhden ainoan käyttökerran jälkeen. Tämä riippuu käytön rasitavuudesta ja käyttöolosuhteista (ankarat olosuhteet, meriympäristö, terävät reunat, äänimeäiset lämpötilat, kemikaalit tms.). Tuote on sovellettava käytöstä, kun:

- Se on yli 10 vuotta vanha ja valmistettu muuovista tai tekstiileistä.
 - Se on altistunut rajulle putoutkselle tai raskaalle kuormitukselle.
 - Se ei läpäise tarkistusta. Sinulla on pienikin epäily sen luotettavuudesta.
 - Et tunne sen käyttöhistoriaa täysin.
 - Se vanhennee länsäädännön, standardien, teknikoiden tms. muututtamisen vuoksi tai se ei enää ole yhteensopiva muiden varusteiden kanssa.
 - Tuhoa käytöstä poistetut varusteet, jottei kukaan käytä niitä enää.
- Kuvakkeet:**

A. Käyttöikä: 10 vuotta - **B. Merkinnät** - **C. Hyväksytyt käyttölämpötilat** - **D. Käytön varoitimet** - **E. Puhdistus/desinfiointi** - **F. Kuivaaminen** - **G. Säilytys/kuljetus** - **H. Muutokset/kojaukset** (kieslety muiden kuin Petzlin toimista, ei koske varoasia)

I. Kysymykset/yhteydenotto

3 vuoden takuu

Kattaa kaikki materiaali- ja valmistusvikat. Takuuseen eivät kuulu: normaali kuluminen, hapettuminen, vaurioiteseen tehdyt muutokset, värheellisen säilytys, huono ylläpito ja välinpitämättömyyden tai sellaisen käyttö aiheuttamat vauriot, joiden tuottoa ei ole suunniteltu.

Varoitussymbolit

1. Tilarne, jossa oikea loukkaantumisen tai kuoleman vaara. 2. Onnettomuus- tai loukkaantumisaava. 3. Tärkeää tietoa tuotteesi toiminnasta tai suorituskyvystä. 4. Tuotteiden yhteensopimattomuus.

Jäljitettävvyys ja merkinnät

a. Vastaa henkilösuojaimille asetettuja vaatimuksia. EU-tyyppitarkastuksen suorittava taho - b. Tämän henkilösuojaimen tuottajan valvojiksi ilmoitetun laitoksen tunnistenumero - c. Jäljitettävvyys: tietomatriisi - d. Hakaisija, köyden pituus - e. Sarjanumero - f. Valmistusvuosi - g. Valmistuspaiva - h. Eränumero - i. Yksilöllinen tunnistus - j. Standardi - k. Lue käyttöohjeet huolellisesti - l. Valmistuspaiva (kuukausi/vuosi) - m. Valmistajan nimi - n. Single-köysi - o. Mallin tunnistekoodi

Tekniset tiedot

- Hakaisija: +/- 0,2 mm.
- Massa metriä kohden: +/- 2 g/m.
- Manttlin osuus: +/- 3 %.
- Putoamisten määrä: +/- 2.
- Staattinen venymä: +/- 1 %.
- Dynaaminen venymä: +/- 3 %.
- Näköysvoima: +/- 1 kN.

Petzl-köyden manttelin lukuma on nolla (0 mm).

NO

Denne bruksanvisningen forklarer hvordan du bruker utstyret på korrekt måte. Kun enkelte teknikker og bruksmetoder er beskrevet. Advarselssymbolene gir informasjon om enkelte potensielle farer som er forbundet med bruk av utstyret, men det er umulig å beskrive alle potensielle farer. Oppdateringer og tilleggsinformasjon finner du på Petzl.com. Du er selv ansvarlig for å forstå og ta hensyn til disse advarslene, og for å bruke utstyret på korrekt måte. Feil bruk av utstyret vil medføre ytterligere risiko. Kontakt Petzl dersom du er i tvil, eller dersom du ikke forstår disse bruksanvisningene.

1. Bruksområde

Personlig vernestyr (PVL) for beskyttelse mot fall. Dynamisk sportsklatretau som er godkjent i henhold til EN 892. Produktet må ikke brukes utover dets begrensninger eller i andre situasjoner som det ikke er beregnet for.

Ansvar

ADVARSEL

Aktiviteter som involverer bruk av dette produktet er farlige.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger og avgjørelser, og din egen sikkerhet.

For du tar i bruk utstyret, må du:

- Lese og forstå alle bruksanvisningene.
- Sørgе for å få spesifik opplæring i hvordan produktet skal brukes.
- Gjøre deg kjent med produktet og tilegne deg kunnskap om dets muligheter og begrensninger.
- Forstå og akseptere risikoen i aktiviteter som involverer bruk av produktet.

Manglende respekt for bare ett av disse punktene kan medføre alvorlig personskade eller død.

Dette produktet skal kun brukes av kompetente og ansvarlige personer, eller under direkte tilsyn av en kompetent og ansvarlig person. Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og din egen sikkerhet, og du tar selv på deg ansvaret for dette. Dersom du ikke er i stand til å ta på deg dette ansvaret eller dersom du ikke forstår bruksanvisningene, skal du ikke bruke utstyret.

2. Liste over deler

(1) Strompe, (2) Kjerne, (3) Sydd ende med beskyttelseshette i plast, (3 bis) Sydd ende med STUART, for tilkobling til bakken, (4) Fri ende, (5) Merking på tauenden. Hovedmaterialer: nylon.

3. Kontrollpunkter

Din sikkerhet avhenger av at utstyret du bruker er i god stand.

Petzl anbefaler at en grundig kontroll blir gjort av en kompetent person minst én gang årlig (avhengig av gjeldende regelverk i ditt land og hvordan du bruker utstyret). Advarelt: Avhengig av bruksintensitet bør du vurdere å utføre inspeksjon av ditt PVL oftere. Følg prosedyrene som er beskrevet på Petzl.com. For resultatene inn i et PVL-kontrollskjema: utstyrstype, modell, navn og kontaktinformasjon på produsent, serie- eller uniknummer, datoer: produksjonsdato, kjøpsdato, dato for når produktet ble tatt i bruk, dato for neste periodiske kontroll; problemer, kommentarer; kontrollørns navn og signatur.

Før og etter hver gangs bruk

Kontroller visuelt strengen på hele taets lengde. Påse at strompen ikke har kutt, brannskader, slitteforster ender eller tegn til skade forårsaket av kjemikaler osv. Kontroller kjernen ved å kjenne på tauet langs hele lengden, slik som beskrevet i diagrammet. Dette gjør det mulig for deg å oppdage områder på tauet hvor kjernen er skadet (harde punkter eller bløtete områder osv.). Sjekk de bærende sømmene på den sydde enden: se spesielt etter avkuttede eller strekte tråder.

Under bruk

Det er viktig å jevnlig kontrollere at produktet fungerer som det skal og at produktets koblinger til andre elementer i systemet fungerer. Forsikre deg om at alle elementene er riktig posisjonert i forhold til hverandre.

4. Kompatibilitet

Kontrollér at produktet er kompatibelt med de andre elementene i systemet (kompatibelt = at produktet fungerer som det skal sammen med alle andre elementene). Sjekk at tauet er kompatibelt med andre produkter som skal brukes sammen med tauet. Les også bruksanvisningene for disse produktene. Advarelt: Nye tau kan være glatte, noe som kan føre til å bremseeffekten på sikrings- og nedfjrlingsbremsere reduseres. Gjor deg kjent med hvordan du skal bruke tauet. Advarelt: Sjekk at det ikke finnes skarpe kanter på karabinene eller andre produkter som kommer i kontakt med tauet.

5. Forholdsregler for bruk

a. Slik binder du deg inn i selen

Bind deg alltid inn med den frie enden.

Sjekk alltid innbindingsknuten for å begynner å klatre.

b. Sikring på topptau

Sorg for at tauet er langt nok. Lag en knute på enden av tauet.

c. Dynamisk forlengelse ved fall

Til å betraktning den dynamiske forlengelsen av tauet (ca. 30 %) for å unngå sammenstøt med bakken ved et eventuelt fall.

d. Skarpe kanter

Vær oppmerksom på skarpe kanter som kan skade tauet.

e. Is og fuktighet

Våte eller isete tau er mindre slitesterke. De er også vanskeligere å kontrollere i sikrings- og nedfjrlingsbremsere.

f. Aldring

Advarelt: Et tau vil utvide seg med tiden og lengden kan krympe med opp til 10 %.

6. Tilleggsinformasjon

Dette produktet er godkjent i henhold til kravene i EU-regulativ 2016/425 for personlig vernestyr. EU-sammenligningskriterien er tilgjengelig på Petzl.com.

Når skal utstyret kasseres:

ADVARSEL: Spesielle hendelser kan begrense produktets levetid til kun én gangs bruk, avhengig av type bruk, hvor ofte det brukes og miljøet det utsettes for. Eksempler på dette er eksponering for bærskt klima, saltvann, skarpe kanter, ekstremer temperaturer, kjemiske produkter osv.

Et produkt må kasseres når:

- Det er eldre enn 10 år og består av plast eller tekstiler.
- Det har tatt en kraftig fall eller stor belastning.
- Det ikke blir godkjent i kontroll, eller du er i tvil om det er pålitelig.
- Du ikke kjerner produktets fullstendige historie.
- Det blir foreledt på grunn av utvikling og ending av lovtekster, standarder, bruksteknikker, og når det blir inkompatibelt med annet utstyr osv.
- Destruer disse produktene for å hindre videre bruk.

Symboler:

A. Levetid: 10 år - **B. Merking** - **C. Temperaturbegrensninger** - **D. Forholdsregler for bruk** - **E. Rengjøring/desinfeksjon** - **F. Tøking** - **G. Oppbevaring/transport** - **H. Modifiseringer/repasjoner** (som ikke er godkjent av Petzl er forbudt. Bytting av utskiftbare deler er unntatt forbudet.) - **I. Spørsmål/identifikat oss**

3 års garanti

På alle materialer feil og fabrikkasjonsfeil. Følgende dekkes ikke av garantien: normal slitasje, oksidering, endringer eller modifikasjoner, feil lagring, dårlig vedlikehold eller annen bruk enn det produktet er beregnet for.

Advarselssymboler

1. Situasjonssymbol overhengende fare for alvorlig personskade eller død. 2. Eksponering for potensiell utvikling eller personskade. 3. Viktig informasjon om produktets funksjon og virmekåte. 4. Utstyr er ikke kompatibelt.

Sporbarhet og merking

a. Godkjent i henhold til PVL-direktiv. Teknikk kontrollorgan som utfører EU-a typegodkjenningen - b. Teknisk kontrollorgan som godkjenner produksjonsprosessen av dette PVL - c. Sporbarhet; identifikasjonsmåte - d. Diameter, lengde på tauet - e. Serienummer - f. Produksjonsår - g. Produksjonsdag - h. Batch-nummer - i. Individuelt identifikasjonsnummer - j. Standarder - k. Les bruksanvisningen grundig - l. Produksjonsdato (måned/år) - m. Produsentens navn - n. Enkelttau - o. Modellidentifikasjon

Spesifikasjoner

- Diameter: +/- 0,2 mm.
- Volum per meter: +/- 2 g/m.
- Prosentandel strompe: +/- 3 %.
- Antall fall: +/- 2.
- Statisk forlengelse: +/- 1 %.
- Dynamisk forlengelse: +/- 3 %.
- Spjokbelastning: +/- 1 kN.

Tau fra Petzl har en strompeforskyvningsverdi på 0 mm.

PL

Niniejsza instrukcja przedstawia prawidłowy sposób użycia naszego sprzętu. Zaprezentowane zostały niektóre techniki i sposoby użycia. Symbole trujące części ostrzegają przed niektórymi niebezpieczeństwami związanymi z użyciem naszego sprzętu, ale nie jest możliwe wymienienie wszystkich zagrożeń. Należy zapoznać się z instrukcją i uważnie przeczytać dodatkowe informacje na Petzl.com. Użytkownik ponosi odpowiedzialność za stosowanie się do każdego ostrzeżenia oraz do prawidłowego użycia swojego sprzętu. Każde złe użycie tego sprzętu będzie prowadziło do powstania dodatkowych zagrożeń. W razie wątpliwości lub trudności zrozumieniu instrukcji należy się skontaktować z Petzl.

1. Zastosowanie

Sprzęt Ochrony Indywidualnej (SOI) chroniący przed upadkiem z wysokości. Lina dynamiczna EN 892 do wspinaczki. Produkt nie może być poddawany obciążeniom przekraczającym jego wytrzymałość oraz stosowany do innych celów niż te, do których został przewidziany.

Odowiedzialność

UWAGA

Wszystkie działania wymagające użycia tego produktu są z samej swej natury niebezpieczne.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje i bezpieczeństwo.

Przed użyciem produktu należy:

- Przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje użytkownika.
- Zdobyc odpowiednie przeszkolenie dla prawidłowego użycia tego produktu.
- Zapoznać się z produktem, z jego parametrami i ograniczeniami.
- Zrozumieć i zaakceptować potencjalne niebezpieczeństwo.

Nieprzestrzeganie lub złeekawanie któregokolwiek z powyższych ostrzeżeń może prowadzić do poważnych uszkodzeń ciała lub do śmierci.

Produkt ten może być używany jedynie przez osoby kompetentne i odpowiedzialne lub pod bezpośrednią kontrolą takich osób. Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje, bezpieczeństwo i odpowiada za konsekwencje. Jeżeli nie zamierza lub nie jest w stanie takiej odpowiedzialności i ryzyka podjąć, nie zrozumiał instrukcji użytkownika, nie powinien posługiwać się tym sprzętem.

2. Oznaczenia części

(1) Oplot, (2) Rdzeń, (3) Zakorcenienie zszywane z plastikową osłoną, (3 bis) Zakorcenienie zszywane ze STUART do wpięcia liny na ziemi, (4) Wolny koniec, (5) Oznaczenie na końcu liny. Materiały podstawowe: poliamid.

3. Kontrola, miejsca do sprawdzenia

Ważne bezpieczeństwo jest związane z niezawodnością sprzętu. Petzl zaleca przeprowadzanie dogłębnej kontroli przynajmniej raz na 12 miesięcy, przez osobę kompetentną (w zależności od prawodawstwa w waszym kraju oraz waszych warunków użytkowania). Uwaga: przy intensywnym użytkowaniu należy częściej wykonywać kontrolę waszego SOI. Należy przestrzegać procedur opisanych na Petzl.com. Na karocie kontrolnej waszego SOI należy zapisać rezultaty kontroli: typ sprzętu, model, nazwa i adres producenta lub dostawcy, numer seryjny lub indywidualny, datę; produkcji, zakupu, pierwszego użycia, następnych kontroli, wady, uwagi, nazwisko i podpis kontrolera.

Przed i po każdym użyciu

Sprawdź optycznie stan opłotu na całej długości liny. Upewnij się czy nie ma przecięć, nadtopień, postprzemyków włókien, wyrzuteń, śladów niebezpiecznych substancji chemicznych...

Wykonaj kontrolę dotykową rdzenia na całej długości liny, zgodnie z rysunkiem. Pozwala to na wykrycie miejsc, gdzie rdzeń jest uszkodzony (sztywność, efekt skarpetki...).

Sprawdź stan szwów zakorcenia zszywanego: uwaga na przecięcie lub wyciągnięte nici.

Podczas użytkowania

Należy regularnie kontrolować stan produktu i jego połączenie z pozostałymi elementami systemu. Upewnij się co do prawidłowej - względem siebie - pozycji elementów wyposażenia.

4. Kompatybilność

Należy sprawdzić kompatybilność tego produktu z pozostałymi elementami systemu w określonym zastosowaniu (kompatybilność = prawidłowe wzajemne funkcjonowanie).

Należy upewnić się czy lina jest kompatybilna z używanymi przyrządami: sprawdź ich instrukcje obsługi.

Uwaga: nowa lina może być śliska: skuteczność przyrządów hamujących i asekuracyjnych może być zmniejszona. Oswoić się z użyciem nowej liny.

Uwaga: sprawdź czy na przyrządach, karabinach lub innych urządzeniach mających kontakt z lina nie ma zadziórów lub ostrych krawędzi mogących uszkodzić lina.

5. Środki ostrożności podczas użytkowania

a. Wiązanie się

Należy wiązać się na wolnym końcu liny.

Regularnie sprawdzaj węzeł przed rozpoczęciem wspinaczki.

b. Wędek

Upewnij się, że lina ma wystarczającą długość. Zawiązać węzeł na wolnym końcu liny.

c. Wydużenie dynamiczne w razie odpięcia

Należy brać pod uwagę wydłużenie dynamiczne liny (około 30 %), by uniknąć upadku na ziemię.

d. Ostre krawędzie

Uwaga na ostre krawędzie, które mogą uszkodzić lina.

e. Is i wilgoć

Mokra lub zalodzona lina jest bardziej wrażliwa na zużycie. Trudniej kontroluje się taką linaę w przyrządach hamujących i asekuracyjnych.

f. Starzenie się

Uwaga: podczas użytkowania lina zwiększa swoją średnicę i może stracić do 10 % swojej długości.

6. Dodatkowe informacje

Ten produkt jest zgodny z rozporządzeniem (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej. Deklaracja zgodności UE jest dostępna na Petzl.com.

Utylizacja:

UWAGA: w wyjątkowych okolicznościach może się zdarzyć, że jednorazowe użycie sprzętu spowoduje jego uszkodzenie (rodzaj i intensywność użycia, środowisko użytkowania: substancje agresywne, środowiska morskie, ostre krawędzie, ekstremalne temperatury, substancje chemiczne itd.).

Produkt musi zostać wycofany jeżeli:

- Ma więcej niż 10 lat i zawiera elementy plastikowe lub tekstylne.
- Został poważny upadek (lub obciążenie).
- Rezultat kontroli nie jest satysfakcjonujący. Istnieją jakiegokolwiek podejrzenia co do jego niezawodności.
- Nie jest znana pełna historia użytkownika.
- Jesli jest przestarzały (rozwoj prawny, normatywny lub niekompatybilność z innym wyposażeniem itd.).

Należy zniszczyć wycofane produkty, by uniknąć ich przypadkowego użycia.

Piktogramy:

A. Czas życia: 10 lat - **B. Oznaczenia** - **C. Tolerowane temperatury** - **D. Środki ostrożności podczas użytkowania** - **E. Czyszczenie/deszynekacja** - **F. Suszenie** - **G. Przechowywanie/transport** - **H. Modyfikacje lub naprawy, wykonywane poza fabrykami Petzl,**

JP
本書では、製品の正しい使用方法を説明しています。技術や使用方法については、いくつかの例のみを掲載しています。 製品の使用に関連する危険については、警告のマークが付いています。ただし、製品の使用に関連する危険の全てをここに網羅することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等は Petzl.com で参照できますので、定期的に確認してください。 警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。本製品の誤った使用は危険を増加させます。疑問点や不明な点は(株) アルテリア (TEL 04-2968-3733) にご相談ください。

1.用途

本製品は墜落からの保護を目的として使用する個人保護用具 (PPE) です。

EN 892 に適合したクライミング用ダイナミックロープです。

本製品の限界を超えるような使用をしないでください。また、本来の用途以外での使用はしないでください。

責任

警告

この製品を使用する活動には危険が伴います。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についてその責任を負うこととします。

使用する前に必ず:

- 取扱説明書をよく読み、理解してください
- この製品を正しく使用するための適切な指導を受けてください
- この製品の機能とその限界について理解してください
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください

これらの注意事項を無視または軽視すると、重度の傷害や死につながる場合があります。

この製品は使用方法を熟知していて責任能力のある人、あるいはそれらの人から目の届く範囲で直接指導を受けられる人のみ使用してください。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うこととします。各自で責任がとれない場合や、その立場にない場合、また取扱説明書の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

2.各部の名称

(1) 外皮、(2) 芯、(3) プラスチックスリーブ付縫製処理済みの末端、(3 bis) 地面のアンカーへのロープ接続用 STUART 付縫製処理済みの末端、(4) ロープの末端、(5) ロープ末端のマーキング

主な素材: ナイロン

3.点検のポイント

器具の状態は、ユーザーの安全に大きく関係します。

ペツルは、十分な知識を持つ適任者による詳細点検を、少なくとも 12 ヶ月ごとに行うことをお勧めします (国や地域における法規や、使用状態によっても変わります)。警告: 使用頻度によっては、より頻繁に個人保護用具 (PPE) を点検する必要があります。Petzl.com で説明されている方法に従って点検してください。個人保護用具 (PPE) の点検結果を点検フォームに記録してください: 種類、モデル、製造者の連絡先、個別番号、製造日、購入日、初回使用時の日付、次回点検予定日、問題点、コメント、点検者の名前および署名。

毎回、使用前および使用後に

ロープ全体を通して、外皮の状態を目視点検してください。切れ目、熱による損傷、繊維のはつれや損傷、毛羽立ち、化学薬品との接触による損傷等がないことを確認してください。

ロープ全体を手に通し、芯の状態を点検してください (図参照)。触診により、芯が損傷している箇所 (かたい箇所や柔らかい箇所等) を見つけることができます。

縫製処理済みの末端の重要な縫製部分の状態を確認してください。特に縫製糸にゆるみや切れ目がないことを確認してください。

使用中の注意点

この製品および併用する器具 (連結している場合は連結部を含む) に常に注意を払い、状態を確認してください。全ての構成器具が正しくセツトされていることを確認してください。

4.適合性

この製品がシステムの中のその他の器具と併用できることを確認してください (併用できる = 相互の機能を妨げない)。

使用する器具とロープが、併用できることを確認してください (各器具の取扱説明書で確認してください)。

警告: 新しいロープは滑りやすいので注意してください。ビレイ器具や下降器のブレーキの効きがいつもより悪くなるかもしれません。新しいロープを使用する際は、まずその使用感に慣れるようにしてください。

警告: カラビナやその他のロープと接触する器具に、バリや鋭い角がないことを確認してください。

5.使用上の注意

a.ロープの接続

ロープの末端をタイインしてください。

登り始める前に必ず結び目を確認してください。

b.トップロープ

ロープの長さが十分あることを確認してください。必ずロープの末端にスットパーノットを結んでください。

c.フォールした時のロープの伸び

グラウンドフォールを避けるため、動荷重によるロープの伸び (約 30 %) を考慮してください。

d.鋭利な角

ロープを損傷させるような鋭利な角に注意してください。

e.氷結と濡れ

ロープが濡れたり凍ったりすると、耐摩耗性が低下します。また、ビレイ器具や下降器でのコントロールも難しくなります。

f.経年変化

警告: ロープは使用を重ねることで太くなり、また長さも最大で 10 % 縮むことがあります。

6.補足情報

本製品は個人保護用具に関する規則 (EU) 2016/425 に適合しています。EU 適合宣言書は Petzl.com で確認できます。

廃棄基準:

警告: 極めて異例な状況においては、1 回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります (劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、鋭利な角との接触、極端な高 / 低温下での使用や保管、化学薬品との接触等)。

以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください:

- プラスチック製品または繊維製品で、製造日から 10 年以上経過した
- 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかった
- 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある
- 完全な使用履歴が分からない
- 該当する規格や法律の変更、新しい技術の発達、また他の器具との併用に適さない等の理由で、使用には適さないと判断された

このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

アイコン:

A.耐用年数: 10 年 - **B.マーキング** - **C.使用温度** - **D.使用上の注意** - **E.クリーニング/消毒** - **F.乾燥** - **G.保管 / 持ち運び** - **H.改造 / 修理** (バースの交換を除き、ペツルの施設外での製品の改造および修理を禁じます) - **I.問い合わせ**

3 年保証

原材料および製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の製品は保証の対象外とします: 通常の磨耗や傷、酸化、改造や改変、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

警告のマーク

1.重傷または死につながるおそれがあります。2.事故や怪めにつながる危険性があります。3.製品の機能や性能に関する重要な情報です。4.してはいけない内容です。

トレーサビリティとマーキング

a.個人保護用具の規格の要求事項に適合。EU 型式検定を行った公認認証機関 - b.この個人保護用具の製造を監査する公認機関の ID 番号 - c.トレーサビリティ: データマトリクスコード - d.ロープの直径、長さ - e.個別番号 - f.製造年 - g.製造日 - h.ロット番号 - i.個体識別番号 - j.規格 - k.取扱説明書をよく読んでください - l.製造日 (月 / 年) - m.製造者名 - n.シングルロープ - o.モデル名

性能

- 1 - 直径: +/- 0.2 mm
- 2 - 重量/m: +/- 2 g/m
- 3 - 外皮率: +/- 3 %
- 4 - 耐墜落回数: +/- 2
- 5 - 伸び率 (静荷重): +/- 1 %
- 6 - 伸び率 (動荷重): +/- 3 %
- 7 - 衝撃荷重: +/- 1 kN

ペツルシングルロープの外皮のずれの値はゼロ (0 mm) です。

CZ
Tyto pokyny vysvětlují, jak správně používat vaše vybavení. Popsány jsou pouze některé techniky a způsoby použití. Varující symboly upozorňují na některá potenciální nebezpečí spojená s použitím vašeho vybavení, ale není možné uvést všechny případy. Navštivte Petzl.com a sledujte aktualizace a doplňkové informace. Váš odpovědnost je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem. Nesprávné použití tohoto vybavení zvýší nebezpečí. Máte-li jakékoli pochybnosti nebo obtíže s porozuměním návodu, kontaktujte firmu Petzl.

1. Rozsah použití

Osobní ochranné prostředek (OOP) používaný při ochraně proti pádu.

EN 892 dynamické lano pro lezení.

Zařízení tohoto výrobku nesmí překročit uvedenou hodnotu pevnosti, výrobek nesmí být používán jiným způsobem, než pro který je určen.

Zodpovědnost

UPOZORNĚNÍ

Cinnosť zahŕňajúci používaní tohoto výrobku jsou z podstaty nebezpečné. Za své jednání, rozhodování a bezpečnost zodpovídáte sami.

Před použitím tohoto výrobku je nutné:

- Předstít si a prostudovat celý návod k použití.
- Naučití správné používání výrobku.
- Seznámit se s možnostmi výrobku a s omezeními jeho použití.
- Pochopit a přijmout rizika spojená s jeho používáním.

Opomenutí či porušení některého z těchto pravidel může vést k vážnému poranění nebo smrti.

Tento výrobek smí používat pouze odborně způsobilé a odpovědné osoby, nebo osoby pod přímým vedením a dohledem těchto osob.

Při své činnosti rozhodnutí o bezpečnosti zodpovídáte sami a stejně jste si vědomi možných následků. Jестliže nejste schopni, nebo nejste v pozici tuto zodpovědnost přijmout, nebo pokud nerozumíte jakékoli z těchto instrukcí, výrobek nepoužívejte.

2. Popis částí

(1) Oplet, (2) Jádřo, (3) Zajiště zakončení s plastovým chráničem, (3 bis) Zajiště zakončení s chráničem STUART pro připojení lano k zemi, (4) Volný konec, (5) Označení konce lana.
Hlavní materiály: polyamid.

3. Prohlídka, kontrolní body

Vaše bezpečnost závisí na neporušenosti vašeho vybavení.

Petzl doporučuje hloubkové revize odborně způsobilou osobou nejméně jedenkrát za 12 měsíců (v závislosti na aktuální legislativě ve vaší zemi, a na podmínkách použití).
Upozornění: intenzita vašeho používání může způsobit to, že bude potřeba častěji provádět revize OOP.
Postupte dle kroků uvedených na Petzl.com.
Výsledky revize zaznamenejte ve vašem formuláři pro revize OOP: typ, model, kontakt na výrobce, sériové nebo kusové číslo, datum: výroby, prodeje, prvního použití, další periodické revize; problémy, poznámky, jméno a podpis inspektora.

Před a po každém použití

Vizuálně zkontrolujte stav opletu podél celé délky lana. Zaměřte se na řízy, spálená místa, roztržené nitě, chlupatá místa nebo známky chemického poškození, atd.

Proveďte hmatovou zkoušku jádra po celé délce lana, jak je znázorněno na obrázku. To vám umožní odhalit místa s poškozením jádra (tvrdá místa, měkké nebo rozměňené plochy, atd.). Zkontrolujte bezpečnostní švy u zajiště zakončení: obzvláště pozorní buďte u přetržených, nebo vytážených nití.

Během používání

Je důležité pravidelně kontrolovat stav výrobku a jeho spojení s ostatními prvky systému. Vždy se přesvědčte, jsou-li všechny součásti systému navzájem ve správné poloze.

4. Slučitelnost

Ověřte si slučitelnost tohoto výrobku s ostatními prvky vašeho systému při daném použití (slučitelnost = dobrá součinnost).

Ujistěte se, že používané lano se shoduje s prostředky, které na něm používáte: viz návody k použití těchto prostředků.

Upozornění: nové lano je kluzké: účinnost jističho/slaňovacího prostředku může být snížena. Nejspe si vaše nové lano vyzkoušijte a seznamte se s ním.

Upozornění: zkontrolujte, zda nezarabítek a ostatních prostředcích, které jsou ve styku s vaším lanem, nejsou špony nebo ostré hrany.

5. Bezpečnostní opatření

a. Navázání

Ujistěte se, že se navazujete na volný konec lana.

Před zahájením výstupu vždy zkontrolujte navazovací uzel.

b. Lezení s jistiěním shora „Top rope“

Ujistěte se, že lano je dostatečně dlouhé. Na konci lana uvažte uzel.

c. Dynamické prodloužení v případě pádu

Počítejte s dynamickým prodloužením lana (přibližně 30%), abyste se vyhnuli pádu na zem.

d. Ostré hrany

Pozor na ostré hrany, které mohou poškodit lano.

e. Led a vlhkost

Mokré, nebo namrzlé lano je méně odolné oděru. Hůře se také ovládá v jisticím/slaňovacím prostředku.

f. Stárnutí

Upozornění: lano během používání nabude na průměru a zkrátí se až o 10%.

6. Doplňkové informace

Tento produkt spňuje Nařízení (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích. Prohlášení o shodě EU je dostupné na Petzl.com.

Kdy vaše vybavení vyžadí:

UPOZORNĚNÍ: některé výjimečné situace mohou způsobit okamžitě vyřazení výrobku již po prvním použití, to závisí na druhu, intenzitě a prostředí ve kterém je výrobek používán (znečištěné prostředí, mokré prostředí, ostré hrany, vysoké teploty, chemikálie, atd.).

Výrobek musí být vyřazen pokud:

- Je starší než 10 let a vyroben z plastu nebo textilií.
- Byl vystaven periodickému pádu nebo velkému zatížení.
- Neprojde periodickou prohlídkou. Máte jakékoli pochybnosti o jeho spolehlivosti.
- Neznáte jeho úplnou historii používání.
- Se stále zastaralým vzhledem k legislativě, normám, technikám nebo slučitelnosti s ostatním vybavením, atd.

Takový produkt znehodnotte, abyste zamezili jeho dalšímu použití.

Piktogramy:

A. Živočisťo: 10 let - **B. Označení** - **C. Povolené teploty** - **D. Bezpečnostní opatření** - **E. Čištění/dezinfekce** - **F. Sušení** - **G. Skladování/transport** - **H. Úpravy/opravy** (zakázány mimo provozovny Petzl, kromě výměny náhradních dílů) - **I. Dotazy/kontakt**

3 roky záruka

Na vady materiálu a vady vzniklé ve výrobě. Nevztahuje se na vady vzniklé: běžným opotřebením a roztržením, oxidací, úpravami nebo opravami, nesprávným skladováním, nedostatečnou údržbou, nedbalostí, nesprávným použitím.

Varovné symboly

1. Situace představující bezprostřední riziko vážného poranění nebo smrti. 2. Vystavení potenciálnímu riziku urazu nebo poranění. 3. Důležitá informace týkající se fungování nebo chování vašeho výrobku. 4. Neslučitelnost vybavení.

Sledovatelnost a značení

a. Spíňuje požadavky nařízení o OOP. Zkušebna provádějící certifikační zkoušky EU - b. Číslo oznamného subjektu provádějícího kontrolu výroby tohoto OOP - c. Sledovatelnost: označení - d. Průměr, délka lana - e. Výrobní číslo - f. Rok výroby - g. Den výroby - h. Sériové číslo - i. Individuální kontrola - j. Normy - k. Pozorně čtěte návod k používání - l. Datum výroby (měsíc/rok) - m. Jméno výrobce - n. Jednoduché lano - o. Identifikace typu

Specifikace

- 1 - Průměr: +/- 0,2 mm.
- 2 - Hmotnost jednoho metru: +/- 2 g/m.
- 3 - Poměr opletu: +/- 3%.
- 4 - Počet pádů: +/- 2
- 5 - Statické prodloužení: +/- 1%.
- 6 - Dynamické prodloužení: +/- 3%.
- 7 - Řázová síla: +/- 1 kN.

Lana Petzl mají nulový posuv opletu (0 mm).

这份说明书将向您解释如何正确使用您的装备。这里只描述部分使用方法和技术。

警示标志将告知您使用该装备时的某些潜在危险，但不可能全部描述。请登录Petzl.com查阅更新和附加信息。

您有责任阅读每一条警示且正确使用您的装备。任何错误的使用都将造成额外危险。如果您有任何疑问或对于理解这些文件有困难的话，请联系Petzl。

1.应用范围

用于高空坠落保护的个人保护设备（PPE）。

用于攀岩的EN 892标准动力绳。

使用该产品时，不可超出其负荷限制，也不可用于设计之外的用途。

责任

警告

凡涉及使用此装备的活动都具有一定危险性。

您应对个人的行动、决定和安全负责。

在使用此装备前，您必须：

- 阅读并理解全部使用指南。
- 针对该设备的使用，进行特定训练。
- 熟悉您的装备，了解其性能及使用限制。
- 理解并接受所涉及的风险。

一旦忽视上述任何一条警告，将有可能造成严重伤害甚至死亡。

该产品只能由有能力且负责任的人使用，或在有能力且负责任的人的直接监视监督下使用。

您应对个人的行动、决定和安全负责并承担后果。如果您无法承担相关责任或无法完全理解本使用说明，那么不要使用此装备。

2.部件名称

（1）绳皮，（2）绳芯，（3）带塑料套的缝合终端，（3 bis）配有STUART的缝合终端以用于将绳索固定在地面，（4）末端，（5）绳头端标识。

主要材料：尼龙。

3.检测、检查要点

您的安全和您装备的状态密切相关。

Petzl建议至少每12个月请专业人员进行全面检测（根据每个国家现行法规以及具体使用情况）。警告：高频率的使用会需要您更加频繁地检查您的PPE。请根据Petzl.com网站上描述的操作方式进行检查。在您的PPE检查表格中记录：类型、型号、生产商信息、序列号或独立编码，生产、购买、第一次使用和之后每次定期检查的日期、问题、评论、检查者姓名和签名。

每次使用前和使用后

视觉检查整根绳索绳皮状况。确保无切割、烧灼、散开的绳股、起毛区或化学品痕迹等。

按照图示对整根绳索绳芯进行触觉检查。这样可检查出绳芯是否有损伤部分（硬块、不均匀区域等）。

检查缝合终端的安全缝线的状态：注意是否有断裂或脱开的线。

每次使用时

经常检查产品状况及其与系统内其他设备的连接状况，是至关重要的。确保系统内所有设备均互相正确连接。

4.兼容性

验证该产品在操作时与其他组件的兼容性（兼容性＝良好的功能互动）。

确保绳索与所使用的设备是兼容的：仔细阅读它们的使用指南。

警告：一根新绳可能会很光滑：保护器或下降器的有效性可能会降低。要熟悉如何使用您的新绳索。

警告：检查锁扣或其它设备与绳索接触的地方没有刺边和锋利边缘。

5.使用注意事项

a.连接绳索

确保在绳尾连接安全带。

在每次攀爬前，都必须检查您的绳结。

b.顶绳攀登

确保绳索足够长。请在绳索末端打一个结。

c.坠落时的动态延展性

考虑绳索的动态延展长度（约30％），避免坠落至地面。

d.尖锐边缘

注意锋利边缘可能损伤绳索。

e.冰冻和潮湿环境

在潮湿或冰冻的环境下，绳索的抗磨损能力会变低。而且在保护器和下降器中的控制也会更难。

f.寿命

警告：绳索随着使用次数增加会变粗，长度也可能会缩短最多10％。

6.附加信息

该产品符合欧盟2016/425个人保护设备法规。请登录Petzl.com查看符合欧盟标准声明。

淘汰您的装备：

警告：一次意外事故可能导致产品在首次使用后即被淘汰（这取决于使用方式及强度、使用环境：严酷的环境、海洋环境、尖锐边缘、极限温度、化学产品等）。

何时需要淘汰您的装备：

- 塑料或纺织产品自生产之日起已超过10年。
- 经历过严重冲坠或负荷。
- 无法通过产品检测。您对其安全性产生怀疑。
- 您不清楚产品的全部使用历史。

- 因为法律、标准、技术或与其它装备不兼容等问题而不得不淘汰。

销毁这些产品以防将来误用。

图标：

A.寿命：10年 - B.标示 - C.使用温度范围 - D.使用注意 - E.清洁/消毒 - F.干燥 - G.存放/运输 - H.改装/修理（不能在Petzl以外的地方修理，除了更换零件） - I.问题/联络

3年质保

针对材料或生产上的缺陷。例外：正常的磨损、氧化、自行改装或改良、不正确存放、欠佳的保养、使用疏忽或用于非该产品设计之用途。

警告标志

1.表示有即刻产生严重伤害或死亡风险的情况。2.表示有潜在的意外或伤害风险。3.表示产品在功能或性能方面的重要信息。4.表示装备的不兼容性。

可追溯性及标示

a.符合PPE监管要求。进行EU测试的认证机构 - b.为PPE做生产检测的认证机构序号 - c.追踪：信息 - d.绳索直径及长度 - e.独立编码 - f.生产年份 - g.生产日期 - h.序列号 - i.独立身份识别号 - j.标准 - k.仔细阅读使用说明书 - l.生产日期（月份/年份） - m.生产商名称 - n.单绳 - o.型号识别

性能

- 1 - 直径：+/- 0.2毫米。
- 2 - 每米重量：+/- 2克/米。
- 3 - 绳皮占有率：+/- 3％。
- 4 - 坠落次数：+/- 2。
- 5 - 静态延展性：+/- 1％。
- 6 - 动态延展性：+/- 3％。
- 7 - 冲击力：+/- 1千牛。

Petzl绳索的绳皮滑动率为零（0毫米）。

KR

本 설명서는 장비를 정확하게 사용하는 방법을 설명한다. 특정 기술 및 사용 방법만을 소개한다.

사용자의 장비 사용과 관련된 잠재적인 위험에 대한 정보를 전달하나 모든 것을 설명하는 것은 불가능하다. 최신 정보 및 추가 정보는 Petzl.com을 확인한다.

각각의 경고 내용 확인 및 정확한 장비 사용은 사용자에게 책임이 있다. 장비의 오용은 추가적인 위험을 야기할 수 있다. 본 설명서를 이해하는데 어려운 점이나 의문점이 있으면 (주) 안나푸르나로 연락한다.

1. 적용 분야

주요 보호의 용도로 사용되는 개인 보호 장비 (PPE).

클라이밍용 EN 892 다이내믹 로프.

본 제품은 자체 강도 이상으로 힘을 가해서는 절대 안되며 제작 용도 이외의 다른 목적으로 사용되어서는 안 된다.

책임

경고

이 장비의 사용과 관련된 활동은 위험성이 내재되어 있다. 자신의 행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있다.

이 장비를 사용하기 전에, 반드시 알아야 할 사항:

- 사용에 관한 모든 설명서를 읽고 이해하기.
- 장비의 적합한 사용을 위한 구체적인 훈련 받기.
- 장비의 사용법과 사용 한도에 대해 숙지하고 친숙해지기.
- 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.

이런 경고를 유념하지 않으면 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있다.

본 장비는 전문가와 책임질 수 있는 사람만이 사용할 수 있고, 전문가에 의해 직접적으로 눈으로 볼 수 있는 통찰 아래 사용되어야 한다.

행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있으며 결과물에 대해 예측할 수 있어야 한다. 모든 위험을 책임질 능력이 없거나 그런 위치에 있지 않다면, 그리고 사용 설명서를 충분히 이해하지 못했다면 본 장비를 사용하지 않는다.

2. 부분 명칭

(1) 표피, (2) 속심, (3) 플라스틱 슬리브를 사용한 끝 박음 처리, (3 bis) 로프를 지면에 부착하기 위해 STUART를 사용한 끝 박음 처리, (4) 자유 끝단, (5) 로프 끝 마킹.

주요 재질: 나일론.

3. 검사 및 확인사항

안전성은 장비의 온전한 상태에 달려있다.

Petzl은 적어도 일년에 한 번 이상 전문가의 세부 검사를 받을 것을 권장한다 (사용 국가의 현재 규정과 사용자의 사용 환경에 따라 것). 경고: 사용 강도에 따라 PPE를 더 자주 검사할 수 있다. 웹사이트 Petzl.com에 설명된 절차를 따른다. PPE 장비 서식에 유형, 모델, 제조자 정보, 일련 번호 또는 개별 번호, 제조일, 구매일, 최초 사용일, 추후 정기 검사, 문제점, 코멘트, 검사관의 이름 및 서명 등의 PPE 검사 결과를 기록한다.

사용 전후

로프의 전체 길이를 따라 표피 상태를 육안으로 점검한다. 로프에 찢리거나, 탄 부분이 없는지, 풀리거나 화학적 손상된 부분이 없는지 확인한다.

그림에 표시된대로 로프 전체 길이를 따라 속심의 촉각 검사를 수행한다. 촉각 검사를 통해 속심에 손상된 부위가 없는지 확인할 수 있다 (딱딱한 부분, 무드럽거나 녹록한 부위 등등.). 박음 처리된 끝의 안전 스티칭을 확인한다: 특히 실이 찢리거나 느슨하지 않은지 주의한다.

제품 사용 도중

제품의 상태와 장비에 연결된 다른 장비와의 연결 부분을 정기적으로 검사하는 것이 매우 중요하다. 장비에 연결된 모든 제품들이 잘 연결되어 정확한 위치에 놓여 있는지 확인한다.

4. 호환성

본 제품이 사용 시 다른 장비 및 시스템과 호환되는지 확인한다 (호환이 된다 = 순기능적 상호작용).

로프와 함께 사용되는 장비들과의 호환 가능성 여부에 대해 미리 확인한다: 사용설명서 참조.

경고: 새 로프는 미끄러울 수 있어 벨레이/레펠 장비의 효율성이 저하될 수 있다. 새 로프의 사용 방법을 숙지한다.

경고: 로프와 접촉하는 카라비너 또는 그 밖의 다른 장비에 걸릴거나 날카로운 모서리가 없는지 확인한다.

5. 사용 시 주의사항

a. 로프 연결 (tying in)

자유 끝단에 연결한다.

등반을 시작하기 전 항상 매듭을 확인한다.

b. 탑 로핑 (top roping)

로프의 길이가 충분히 긴지 반드시 확인한다. 로프 끝에 매듭을 짓는다.

c. 추락 시 다이내믹 신장률

지면으로의 충격을 피하기 위해서는, 로프의 다이내믹 신장률 (약 30 %)을 고려한다.

d. 날카로운 모서리

로프를 손상시킬 수 있는 날카로운 모서리를 주의한다.

e. 얼음 및 습기

절어 있거나 얼어있는 로프는 내마모성이 떨어진다. 이는 또한 벨레이/레펠 장비를 제어하기가 더욱 어렵다.

f. 노화

경고: 로프는 사용 시 부풀어 오르고 길이가 10%까지 줄어들 수 있다.

6. 추가 정보

본 제품은 개인 보호 장비에 관한 규정 (EU) 2016/425 의 필수 요건에 부합한다. EU 표준 적합성 선언서는 Petzl.com에서 확인 가능하다.

장비 폐기 시점:

경고: 제품의 수명은 제품의 형태, 사용 강도 및 사용 환경에 따라 단 한번의 사용으로도 줄어들 수도 있다 (거친 환경, 고습 환경, 날카로운 모서리, 극한의 기온, 화학 제품 등).

다음과 같은 상태에서는 제품 사용을 중단한다:

- 플라스틱 또는 섬유 재질로 제작된 장비가 10 년 이상일 경우 경우.
 - 심한 추락이나 하중을 받은 적이 있는 경우.
 - 검사에 통과하지 못한 경우. 장비의 보전 상태가 의심되는 경우.
 - 장비에 대한 기록을 전혀 모를 경우.
 - 적용 규정, 기준, 기술의 변화 또는 다른 장비와 호환되지 않는 경우 등.
- 이러한 장비가 다시 사용되는 일이 없도록 폐기한다.

제품 참조:

A. 제품 수명: 10 년 - B. 마킹 - C. 허용 온도 - D. 사용 주의사항 - E. 세척/살균 - F. 건조 - G. 보관/운반 - H. 수리/수선 (Petzl 시설 외부에서는 부품 교체를 제외한 수리 금지) - I. 문의사항/연락

3년간 보증

원자재 또는 제조상의 결함에 대해 3년간의 보증 기간을 갖는다. 제외: 일반적인 마모 및 찢김, 산화, 제품 변형 및 개조.

부적절한 보관, 올바른 것이 않은 유지 관리, 사용상 부주의, 제작 용도 이외의 사용 등.

경고 기호

1. 심각한 부상 또는 사망의 갑작스런 위험이 존재하는 상황. 2. 사고 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출. 3. 사용자의 장비의 성능 및 작업 수행에 대한 중요한 정보. 4. 장비 비호환성.

추적 및 마킹

a. PPE 규정의 요구 사항을 충족한다. EU 유형 시험 수행 기관 - b. 본 PPE의 생산 관리를 수행하는 인증 기관의 번호 - c. 추적: 데이터 매트릭스 - d. 직경, 로프의 길이 - e. 일련 번호 - f. 제조 년도 - g. 제조 일자 - h. 배치 번호 - i. 개별 식별번호 - j. 기준 - k. 사용 설명서를 주의 깊게 읽는다 - l. 제조일자 (월/년) - m. 제조업체명 - n. 싱글 로프 - o. 모델 식별

제품 사양

- 1 - 직경: +/- 0.2 mm.
 - 2 - 미터당 중량: +/- 2 g/m.
 - 3 - 표피의 비율: +/- 3 %.
 - 4 - 추락 계수: +/- 2.
 - 5 - 스태틱 신장률: +/- 1 %.
 - 6 - 다이내믹 신장률: +/- 3 %.
 - 7 - 충격 하중: +/- 1 kN.
- Petzl 로프는 표피 미끄러짐이 전혀 없다 (0 mm).

В тази листовка е обяснено как правилно да използвате средството. Представени са само някои методи и начини на употреба.

Предупредителни надписи ви информират за потенциални рискове, свързани с употребата на средствата, но не е възможно да бъдат описани всички. Следете редовно актуализацията и допълнителната информация на страницата Petzl.com. Вие носите отговорност за спазването на всяко предупреждение и за правилното използване на средствата. Всяко неправилно действие при използване на средството ще доведе до допълнителен риск. Свържете се с Petzl, ако имате съмнения или затруднения да вземете нещо.

1. Предназначение

Лично предпазно средство (ЛПС) срещу падане от височина. Динамично въже EN 892 за катерене. Този продукт не трябва да се използва извън неговите възможности или в ситуация, за която не е предизначен.

Отговорност

ВНИМАНИЕ
Дейностите, изискващи употребата на това средство, по принцип са опасни. Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност.

Преди да започнете да употребявате това средство, трябва:
- Да прочетете и разберете всички инструкции за употреба.
- Да научите специфичните за средството начини на употреба.
- Да се уверявате, че сте в работна със средството, да познавате качествата и възможностите му.
- Да разберете и осъзнаете съществуващия риск.

Неспазването дори на едно от тези предупреждения може да доведе до тежки, дори смъртоносни травми.

Този продукт трябва да се използва или от компетентни и добре осведомени лица, или разпоредител с него трябва да бъде под непосредствен зрителен контрол на такова лице. Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност и вие ще поемете последиците. Ако не сте в състояние да поемете тази отговорност или не сте разбрали добре указанията за употреба, не използвайте това средство.

2. Номерация на елементите

(1) Броня, (2) Съединяване, (3) Защит край с пластмасови шпалуш, (3 bis) Защит край с гумичка STUARET за закачане на въжето към пода, (4) Свободен край, (5) Маркировка в края на въжето.

Съставни материали: полиамид.

3. Контрол, начин на проверка

Вашата безопасност зависи от състоянието на средствата.

Petzl препоръчва задълбочена проверка от компетентно лице най-малко веднъж на всеки 12 месеца (в зависимост от действащите в страната наредби и от начина и условията на употреба). Внимание: ако използвате ЛПС интензивно, може да се наложи по-често извършване на инспекция. Спазвайте указанията за проверка, посочени на Petzl.com: Запишете резултатите от проверката в паспорта на ЛПС: тип, модел, данни за производителя, сериен или индивидуален номер, датите на производство, покупка, първа употреба, следваща периодична проверка, дефекти, забележки, име и подпис на инспектора.

Преди и след всяка употреба

Прегледайте визуално състоянието на бронята на въжето по цялата дължина. Проверете за скъсване, стъпване, раздръпани конци, разрошени зони или следи от химически продукти...

Направете проверка на съединявата на въжето, като го прекарате цялото през ръка, както е показано на рисунката. Това ще ви позволи да установите зоните, в които съединявата е повредена (въздушно или мазно месо и др.) Проверете осигурителните шевове на защития край: внимавайте за скъсяни или разтеглени конци.

По време на употреба

Важно е да следите редовно за състоянието на продукта и връзката му с останалите средства от системата. Уверете се, че отделните средства са правилно разположени едно спрямо друго.

4. Съвместимост

Проверете съвместимостта на този продукт с останалите елементи от системата при вашия начин на приложение (съвместимост = правилно функциониране на елементите). Уверете се, че въжето е съвместимо с другите средства, които използвате - виежте за съвместимостта на другите средства.

Внимание: едно ново въже обикновено е хлъзгаво и ефективността на устройствата за спускане и осигуряване може да бъде намалена. Използвайте с повишено внимание новото въже, за да свикнете с него.

Внимание: проверявайте за драксителни или режещи ръбове върху карабинерите и другите уреди, които са в контакт с въжето.

5. Предупреждения при употреба

а. Обвързване

Внимавайте да се връзвате на свободния край.

Проверявайте винаги възела, преди да започнете да катерите.

б. Катерене на установка

Внимавайте въжето да бъде достатъчно дълго. Направете възел в края на въжето.

с. Елонгация при динамично натоварване вследствие на падане

Имайте предвид удължението на въжето при динамично натоварване (около 30 %), за да предотвратите падане на земята.

д. Остри ръбове

Внимавайте за остри ръбове, които могат да повредят въжето.

е. Лед и влага

Ако въжетата са влажни или обледенени, те стават по-податливи на противяне. Освен това с устройствата за осигуряване и спускане се работи по-трудно.

ф. Остаряване

Внимание: вследствие на употребата въжетата се удебеляват и могат да се скъсят до 10 %.

6. Допълнителна информация

Този продукт съответства на регламент (ЕС) 2016/425 относно личните предпазни средства. ЕС декларацията за съответствие можете да намерите на страницата Petzl.com.

Бракуване на продукта:

ВНИМАНИЕ: някое извънредно събитие може да доведе до бракуване на даден продукт само след еднократно използване (в зависимост от вида и интензивността на употребата, средата, в която се ползва: агресивна среда, морска среда, остри ръбове, екстремни температури, химически вещества...).

сдин продукт трябва да се бракува, когато:
- Той е на повече от 10 години и е съставен от пластмасови или текстилни материали.

- Понесъл е значителен удар или натоварване.

- Резултати от проверката на продукта е незадоволителен. Смянявате се в неговата надеждност.

- Нямате информация как е бил използван преди това.
- Той е морално остарял (поради промяна в законодателството, стандартите, методите на използване, несъвместимост с останалите средства...).

Унищожете тези продукти, за да не се употребяват повече.

Пиктограми:

A. Срок на годност: 10 години - **B.** Маркировка - **C.** Разрешена температура - **D.** Предупреждения при употреба - **E.** Почистяване/дезинфекция - **F.** Сушене - **G.** Съхранение/транспорт - **H.** Модификации/ремонт (забравени са извън сферите на Petzl, изключено само за резервни части) - **I.** Въпроси/контакти

Гаранционен срок 3 години

Отнася се до всякакви дефекти в материалите или при производството. Гаранцията не важи при нормално износване, окисляция, модификации или ремонти, лошо съхранение, лошо поддържане, употреба на продукта не по предназначение.

Предупредителни знаци

1. Ситуация с неизбежен риск от тежко нараняване или фатален изход. 2. Ситуация с опасност от възможен инцидент или нараняване. 3. Важна информация относно начина на функциониране или спецификацията на продукта. 4. Несъвместимост на средствата.

Контрол и маркировка

а. Отговаря на изискванията на регламента за ЛПС.
Нотифициран орган за ЕС изследване на типа - б. Номер на нотифициран орган, контролираща производството на това ЛПС - с. Контрол: основни данни - d. Диаметър, дължина на въжето - e. Индивидуален номер - f. Година на производство - g. Дата на производство - h. Номер на партида - i. Индивидуална идентификация - j. Стандарти - k. Прочетете внимателно техническите указания - l. Дата на производство (месец/година) - m. Адрес на производителя - n. Единично въже - o. Идентификация на модела

Технически показатели

1 - Диаметър: +/- 0,2 mm.
2 - Тегло на метър: +/- 2 g/m.
3 - Процент на бронята: +/- 3 %.
4 - Брой падане: +/- 2.
5 - Елонгация при статично натоварване: +/- 1 %.
6 - Елонгация при динамично натоварване: +/- 3 %.
7 - Сила на удар: +/- 1 kN.

При въжетата на Petzl прилъгването на бронята е нула (0 mm).

кумיותа работи на отбици захранва електрически захранва от акумулаторна батерия.
Техниките на работата на отбици са различни, но всички са сходни.
Техниките на работата на отбици са различни, но всички са сходни.

Техниките на работата на отбици са различни, но всички са сходни.
Техниките на работата на отбици са различни, но всички са сходни.
Техниките на работата на отбици са различни, но всички са сходни.

Техниките на работата на отбици са различни, но всички са сходни.
Техниките на работата на отбици са различни, но всички са сходни.
Техниките на работата на отбици са различни, но всички са сходни.

1. частта, която е обща

Общата частта, която е обща, е частта, която е обща.

Общата частта, която е обща, е частта, която е обща.

Общата частта, която е обща, е частта, която е обща.
Общата частта, която е обща, е частта, която е обща.

2. частта, която е различна

Частта, която е различна, е частта, която е различна.

Частта, която е различна, е частта, която е различна.

Частта, която е различна, е частта, която е различна.

Частта, която е различна, е частта, която е различна.

Частта, която е различна, е частта, която е различна.

Частта, която е различна, е частта, която е различна.

Частта, която е различна, е частта, която е различна.

Частта, която е различна, е частта, която е различна.

Частта, която е различна, е частта, която е различна.
Частта, която е различна, е частта, която е различна.

Частта, която е различна, е частта, която е различна.
Частта, която е различна, е частта, която е различна.

Частта, която е различна, е частта, която е различна.
Частта, която е различна, е частта, която е различна.

Частта, която е различна, е частта, която е различна.
Частта, която е различна, е частта, която е различна.

3. частта, която е специфична

Частта, която е специфична, е частта, която е специфична.
Частта, която е специфична, е частта, която е специфична.

Частта, която е специфична, е частта, която е специфична.

Частта, която е специфична, е частта, която е специфична.

4. частта, която е обща

Частта, която е обща, е частта, която е обща.

Частта, която е обща, е частта, която е обща.
Частта, която е обща, е частта, която е обща.

Частта, която е обща, е частта, която е обща.
Частта, която е обща, е частта, която е обща.

Частта, която е обща, е частта, която е обща.
Частта, която е обща, е частта, която е обща.

Частта, която е обща, е частта, която е обща.

Частта, която е обща, е частта, която е обща.

Частта, която е обща, е частта, която е обща.
Частта, която е обща, е частта, която е обща.

Частта, която е обща, е частта, която е обща.
Частта, която е обща, е частта, която е обща.

Частта, която е обща, е частта, която е обща.
Частта, която е обща, е частта, която е обща.

Частта, която е обща, е частта, която е обща.
Частта, която е обща, е частта, която е обща.

Частта, която е обща, е частта, която е обща.

Частта, която е обща, е частта, която е обща.
Частта, която е обща, е частта, която е обща.

5. частта, която е специфична

Частта, която е специфична, е частта, която е специфична.
Частта, която е специфична, е частта, която е специфична.

Частта, която е специфична, е частта, която е специфична.
Частта, която е специфична, е частта, която е специфична.

Частта, която е специфична, е частта, която е специфична.
Частта, която е специфична, е частта, която е специфична.

Частта, която е специфична, е частта, която е специфична.
Частта, която е специфична, е частта, която е специфична.

6. частта, която е обща

Частта, която е обща, е частта, която е обща.

Частта, която е обща, е частта, която е обща.

Частта, която е обща, е частта, която е обща.

Частта, която е обща, е частта, която е обща.

Частта, която е обща, е частта, която е обща.

Частта, която е обща, е частта, която е обща.

Частта, която е обща, е частта, която е обща.

Частта, която е обща, е частта, която е обща.

Частта, която е обща, е частта, която е обща.

Частта, която е обща, е частта, която е обща.

Частта, която е обща, е частта, която е обща.

Частта, която е обща, е частта, която е обща.

Частта, която е обща, е частта, която е обща.

Частта, която е обща, е частта, която е обща.

Частта, която е обща, е частта, която е обща.

Частта, която е обща, е частта, която е обща.

Частта, която е обща, е частта, която е обща.

Частта, която е обща, е частта, която е обща.

Частта, която е обща, е частта, която е обща.

Частта, която е обща, е частта, която е обща.

Частта, която е обща, е частта, която е обща.

Частта, която е обща, е частта, която е обща.

Частта, която е обща, е частта, която е обща.

Частта, която е обща, е частта, която е обща.

Частта, която е обща, е частта, която е обща.

Частта, която е обща, е частта, която е обща.

Частта, която е обща, е частта, която е обща.

Частта, която е обща, е частта, която е обща.

Частта, която е обща, е частта, която е обща.

Частта, която е обща, е частта, която е обща.

Частта, която е обща, е частта, която е обща.

Частта, която е обща, е частта, която е обща.

Частта, която е обща, е частта, която е обща.

Частта, която е обща, е частта, която е обща.

Частта, която е обща, е частта, която е обща.

Частта, която е обща, е частта, която е обща.

Частта, която е обща, е частта, която е обща.

Частта, която е обща, е частта, която е обща.

Частта, която е обща, е частта, която е обща.

Частта, която е обща, е частта, която е обща.

Частта, която е обща, е частта, която е обща.

Частта, която е обща, е частта, която е обща.

Частта, която е обща, е частта, която е обща.

Частта, която е обща, е частта, която е обща.

Частта, която е обща, е частта, която е обща.

Частта, която е обща, е частта, която е обща.

Частта, която е обща, е частта, която е обща.

Частта, която е обща, е частта, която е обща.

Частта, която е обща, е частта, която е обща.

Частта, която е обща, е частта, която е обща.

Частта, която е обща, е частта, която е обща.

Частта, която е обща, е частта, която е обща.

Частта, която е обща, е частта, която е обща.

Частта, която е обща, е частта, която е обща.

Частта, която е обща, е частта, която е обща.

Частта, която е обща, е частта, която е обща.

Частта, която е обща, е частта, която е обща.

Частта, която е обща, е частта, която е обща.

Частта, която е обща, е частта, която е обща.

Частта, която е обща, е частта, която е обща.

Частта, която е обща, е частта, която е обща.

Частта, която е обща, е частта, която е обща.

Частта, която е обща, е частта, която е обща.

Частта, която е обща, е частта, която е обща.

Частта, която е обща, е частта, която е обща.

Частта, която е обща, е частта, която е обща.

Частта, която е обща, е частта, която е обща.

Частта, която е обща, е частта, която е обща.

Частта, която е обща, е частта, която е обща.

Частта, която е обща, е частта, която е обща.

Частта, която е обща, е частта, която е обща.

Частта, която е обща, е частта, която е обща.

Частта, която е обща, е частта, която е обща.

Частта, която е обща, е частта, която е обща.

Частта, която е обща, е частта, която е обща.

Частта, която е обща, е частта, която е обща.

Частта, която е обща, е частта, която е обща.

Частта, която е обща, е частта, която е обща.

Частта, която е обща, е частта, която е обща.

Частта, която е обща, е частта, която е обща.

Частта, която е обща, е частта, която е обща.

Частта, която е обща, е частта, която е обща.

Частта, която е обща, е частта, която е обща.

Частта, която е обща, е частта, която е обща.

Частта, която е обща, е частта, която е обща.

Частта, която е обща, е частта, която е обща.

Частта, която е обща, е частта, която е обща.

Частта, която е обща, е частта, която е обща.

Частта, която е обща, е частта, която е обща.

Частта, която е обща, е частта, която е обща.

Частта, която е обща, е частта, която е обща.

Частта, която е обща, е частта, която е обща.

Частта, която е обща, е частта, която е обща.

Частта, която е обща, е частта, която е обща.

</